

## PLAISIRS

LE DEVOIR, LE JEUDI 23 DÉCEMBRE 1999

CAHIER  
BCulture Page B 9  
Les sports Page B 6  
Tourisme Page B 4Mots et saveurs  
à déguster

C'est comme un grand banquet qui s'étirerait sur quelques siècles, préparé par les chefs les plus prestigieux, soignant ses services et son allure, remontant le temps avant même l'invention de la fourchette, sans se priver des trouvailles de la nouvelle cuisine, en passant par l'avènement de la mousse et de la poire melba.

CAROLINE MONTPETIT  
LE DEVOIR

Celui qui déguste les mots autant que les saveurs ou qui se délecte d'anecdotes juteuses, qui aime les bizarreries de l'histoire, s'y plongera tout son soul pour n'en ressortir que quelques heures plus tard, gavé d'images et d'idées gourmandes. La volupté défile ici comme une litane, au rythme des lettres de l'alphabet.

En couverture, *Le Livre gourmand* de Patrice Dansereau affiche d'emblée ses couleurs avec Bacchus adolescent quasi nu, semblant trinquer devant un plat de fruits bien garni et une tapisserie illustrant un banquet de singes.

Prenons le «Café», par exemple, cette boisson divine dont les premiers caféiers auraient poussé «quelque part entre l'Arabie et l'Afrique». On dit que son nom de baptême était *kawah*, «qui signifie "ce qui excite et donne de l'envolée", et rappelle le nom de Kawus Kali, grand roi persan qui, selon la légende, avait su se libérer de l'attraction terrestre et s'élever dans le ciel par la seule force de l'esprit».

Des trouvailles sont plus crues, ou plus terrifiantes. Au sujet du cannibalisme, Dansereau rappelle que les hommes de Cro-Magnon estimaient que le simple fait de manger aux côtés de quelqu'un créait des liens de consanguinité.

«C'est donc dire que les trois interdits (cannibalisme, incestes et crime identifié par Freud) le gagnaient de près si, à la suite d'un repas, il épousait ou tuait l'un ou l'une de ses convives — il aurait alors commis soit un inceste, soit un fratricide», écrit-il.

La «Bière», pour sa part, est évoquée dans les formes multiples qu'elle a connues au travers des âges, des saveurs de cerise ou de framboise, de gingembre, de curaçao, de sucre caramélisé et de porto. L'alcool blond aura aussi été le «pain liquide» des pauvres, à cause de ses valeurs nutritives et parce qu'il a servi de salaire aux ouvriers dans certaines abbayes.

Au sujet du salaire, c'est au «Sel» qu'il doit son nom parce qu'il servait à rétribuer les soldats de l'Empire romain.

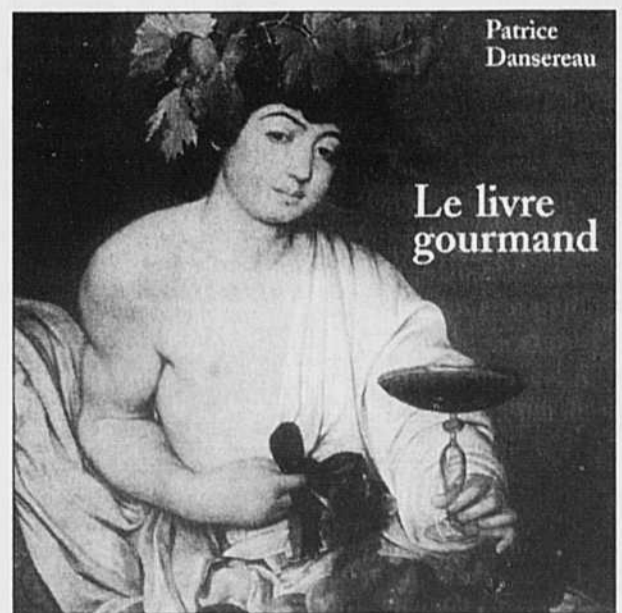
Mais les aliments ont aussi des propriétés plus sensuelles. En guise d'«Aphrodisiaque», on sert entre autres du girofle, du laurier, du thym, du romarin, des graines de moutarde. La sariette a aussi cette propriété d'émouvoir la semence, rapporte Jean-Baptiste Porta dans *La Magie naturelle*, cité par Dansereau, qui trouve d'ailleurs que c'est «un curieux désir que ce besoin d'augmenter le désir; ou, faudrait-il dire, curieux besoin que ce désir de faire naître le désir...». Les «Aubergines», quant à elles, ont des vertus soporifiques que Louis XIV avait découvertes. Les imams en auraient garni la cuisine orientale au point de s'évanouir en en humant les effluves, et les Provençaux les surnommaient «vits de l'âne».

Avec le nouveau monde, les Européens découvrent le chocolat, qui servait de breuvage au guerrier maya; en plus de soigner les gueules de bois, «l'or noir du nouveau monde» serait un excitant sexuel, comme le miel d'ailleurs, et Casanova le consommait «bien fouetté, très épais et vanillé». Les Mayas le préparaient en vertu d'un rituel bien précis et avant la récolte, on observait un jeûne de treize jours. Plus tard, les jeunes vierges choisies pour servir le chocolat faisaient les frais de ces privations...

Pour parler du «Fromage», on cite Anthelme Brillat-Savarin, auteur de la *Physiologie du goût ou Méditations de gastronomie transcendante* (1825), qui dit qu'«un dessert sans fromage est une belle à qui il manque un œil». Le «Maquereau», de son côté, devrait son nom au fait qu'il sert, dans un banc de poissons, à rapprocher le hareng mâle du hareng femelle...

Les bons mots fourmillent donc, comme les faits d'histoire, faisant des à-côtés de la table un monde à découvrir. On apprend que le créateur de la crème Chantilly, un cuisinier répondant au nom de Vatel, s'est poignardé au petit matin plûtôt que de supporter l'odieuse de manquer de marées pour servir une réception du prince de Condé.

VOIR PAGE B 3: SAVEURS

Patrice  
DansereauLe livre  
gourmand

*Friand de personnages felliniens, le village de la Petite Italie n'a fait qu'une bouchée d'un érudit polyglotte, débarqué au Québec il y a douze ans avec mille histoires et une façon bien à lui de s'affirmer*

Des bogues plein la tête, c'est une fée follement fin de millénaire. Une fée comme dans Fellini ou fétard ou encore féal félin, fidèle ami des chats. La fée de la gourmandise et de l'excentricité s'est penchée sur son berceau à la naissance. *Buon Natale.*

JOSÉE BLANCHETTE

Depuis deux mois, tout au fond de la boucherie Capitol du marché Jean-Talon, une mamma en pantalon, rasée de près, crière bouclée rouge flamme retenue par une casquette blanche, yeux de chat ourlés de mascara, fond de teint uniforme et griffes roses manucurées à la perfection, s'affaire à préparer la zuppa di porri, les pennes sauce rosée, les aubergines à l'ancienne, le poulet cacciatore et la foie de veau à la vénitienne que les clients se procurent au comptoir pour emporter de cette épicerie fine. Du matin jusqu'au soir, Christiano Guarino reproduit les recettes de la tradition orale du Sud, de sa région de Basilicate, dans l'arche de la botte. «J'ai appris tout petit avec ma mère qui a fait de sa cuisine un art. J'ai furé près des fourneaux toute mon enfance pour capter les secrets du dosage», explique-t-il en assaisonnant librement avec le poivre et le piment fort. «C'est comme des archives qui sentent bon dans ma tête.»

Friand de personnages felliniens, le village de la Petite Italie n'a fait qu'une bouchée de cet érudit polyglotte, débarqué au Québec il y a douze ans avec six langues dans ses bagages (l'allemand, le russe, l'espagnol, le français, l'anglais et l'italien), mille histoires à raconter de ses séjours à l'étranger et une façon bien à lui de s'affirmer. «Je me défends aussi très bien en arabe. Et puis, chuchote-t-il, tu peux ajouter entre parenthèses que je parle tout seul...»

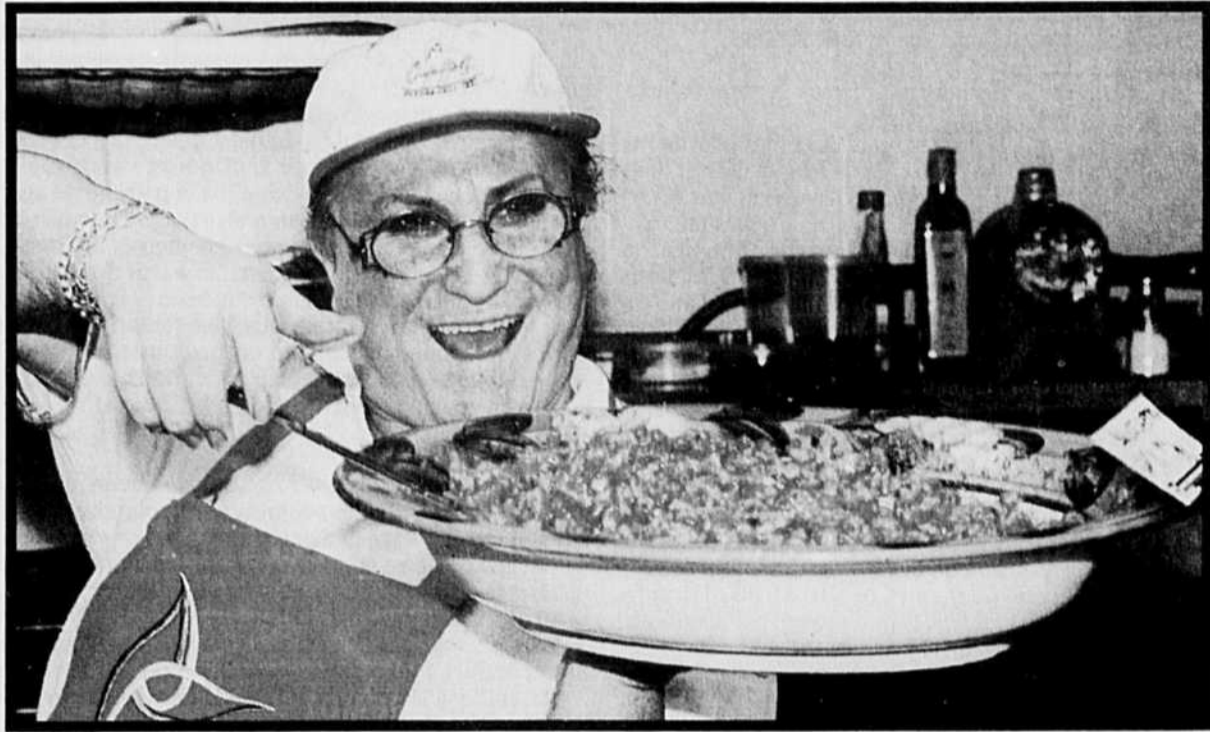
Dérange-t-il avec ses manières de diva andropausée et ses allures de travesti assumé, dans une communauté où la virilité et le soccer restent davantage célébrés que la Vierge? «Les Italiens sont ouverts d'esprit, tu sais. Je suis coloré, égocentrique et particulièrement racé. Même Diane Dufresne est jalouse de moi. Je ne serai jamais un numéro d'assurance sociale anonyme. Si ça dérange, c'est leur problème. Je ne suis pas vulgaire et je ne cherche pas à choquer. Je suis un espiègle qui refuse d'avoir des problèmes d'adulte. La folie, c'est quoi? C'est comme un cheveu. Je me situe là, sur le fil.»

Qu'on parle de lui au masculin ou au féminin, Christiano s'en fout, pourvu qu'on en parle. Les anges n'ont pas de sexe, les étoiles non plus, et notre fée du marché valse en agrippant son tablier devant les fourneaux, taquinant les bouchers et les livreurs qui traversent sa cuisine en le provoquant. Côté ruelle et chats errants, la pancetta est piquante et le prosciutto bien cru. «Je vais te confier quelque chose: les Italiens sont machos en gang, mais dans l'intimité, ce sont des mammoni, accrochés aux jupes de maman. Avec moi, ils sont doux comme des agneaux.» Son succès auprès de ses collègues de travail n'a d'égal que son charme avec les clientes qui viennent lui rendre visite pour un rien, un peu de bruschetta, un sourire, un truc, des poivrons à l'huile d'olive et à l'ail.

«70 % de ma clientèle est composée de femmes, ra-

RENDEZ-VOUS

## La fée des étoiles est un piment



JACQUES GRENIER LE DEVOIR

Du matin jusqu'au soir, Christiano Guarino reproduit les recettes de la tradition orale du Sud, de sa région de Basilicate, dans l'arche de la botte.

conte Tony Le Donne, son patron. Elles adorent les homosexuels. Ils se comprennent. Et puis, c'est un homme cultivé avec un grand cœur. Ce qu'il dit repose sur quelque chose de réel. Sans parler de sa cuisine: il connaît les choses, des patates jusqu'au filet mignon.»

Équilibriste, globe-trotter, Christiano a fait cent métiers: danseur dans les cabarets, acteur, modèle, barman. Ses études en lettres anciennes et en philosophie étoffent son discours truffé de citations placées à point. «Petit, je voulais être voyageur, citoyen du monde, découvrir, apprendre les mœurs, les coutumes.» Parmi ces coutumes qu'il affectionne particulièrement, il y a celle des treize plats de Noël qu'on sert encore dans tout le sud de l'Italie. «Le soir du réveillon, maman préparait les antipastos, les pastas, deux ou trois plats de viandes braisées, des poissons (fritures, salades, misto), les fromages, les fruits secs, les fruits frais et le pannetone.» Tout ça lui manque, sans compter le café, qu'il ne boit presque plus depuis qu'il a franchi le cap de la cinquantaine. «La caféine, ça m'agite, surtout en ménopause... Je devrais dire en andropause, le repos du moineau!», lance-t-il en éclatant d'un rire taquin.

Christiano a conservé du terroir ce gros bon sens qui l'empêche de craindre la vieillesse, les saisons de la vie, chacune porteuse de joies particulières. «J'aime l'hiver. C'est l'occasion de se retrouver entre amis à l'intérieur et de placoter. Ça fait du bien aux mâchoires et ça garde jeune. Ici, les gens ont peur de communiquer, de se dire bonjour dans la rue. C'est triste. Ça coûte quoi? On t'emmène pas en cour pour un sourire! Tout le monde a peur de vieillir en Amérique. Ah! Les 20 ans, c'était beau! Et quand les morceaux pendent, c'est la silicone et la chirurgie. Ils ont "toutes" l'air des pékinois, ils se ressemblent "toutes". Où elle est, la beauté personnelle de quand tu es né?»

Fuyant le Noël des artifices, des paillettes et de la consommation, notre fée passera la soirée du 24 décembre seule avec son chat, Pinguino, un matou noir et blanc sacré mascotte de la Petite Italie. «À Noël, j'aime me retirer religieusement chez moi. J'aime le Noël spirituel et la tranquillité. La mystification des boutiques et la folie des achats, ça ne fait pas partie de mon vocabulaire. Et je ne vais pas laisser mon chat tout seul le soir de Noël. Les gens me disent: "Christiano! Mais il ne sait pas que c'est Noël, ton chat." Il le sait parce que je veux qu'il le sache! Ce soir-là, j'installe Pinguino devant moi, à table, assis sur deux anneaux téléphoniques, et il mange dans la vaisselle de porcelaine comme moi. Il ne met jamais ses pattes sur la table, il a des manières. J'aime les excès de Noël sur la table: la grosse cruche d'olives noires et l'immense plat de pâtes. Labondance, ça fait du bien à tout le monde. Et puis, Noël, ça doit être kitsch: des nappkins en papier avec le père Noël imprimé qui déteint sur tes lèvres quand tu t'essuies la moustache. Le kitsch, c'est l'âme de la vie.»

Et le 31 décembre, la fée se transformera en pèlerin éméché? «J'ai prévenu tous mes amis que je restais chez moi pour réfléchir à l'humanité. Elle en a bien besoin. Et, entre toi et moi, je me sentirais comme une pute de laisser Pinguino tout seul. Je vais l'emmitoufler dans une couverture et sortir avec lui sur mon balcon à minuit pour regarder les feux d'artifice. Qu'est-ce que tu veux que je fasse de plus? Que je mette ma minijupe?»

joblo@cam.org



ANDRÉ FORGET LE DEVOIR

Christiano a conservé du terroir ce gros bon sens qui l'empêche de craindre la vieillesse.

**Acheté:** de l'huile d'olive au piment d'Antonio Pettinichchi à la boucherie Capitol (158, place du Marché du Nord). On y vend des paniers de Noël (90 \$) composés uniquement des produits de ce producteur d'huile montréalais qui fabrique ses huiles en Italie. On peut aussi apporter son propre panier et composer sur place un panier de victuailles italien à offrir en cadeau.

**Reçu:** Les Chats d'Andrew Edney et *Le Sexe* de John Williams (éditions Evergreen, 19,95 \$), deux bouquins épataints à glisser dans un gros bas de Noël. L'iconographie superbe en rapport avec les thèmes énoncés est commentée par des critiques d'art. Le tout est agrémenté de citations célèbres. Une aubaine!

**Vu:** à l'émission *Découverte* de Radio-Canada, un reportage sur le gène de l'homosexualité, qui n'existerait pas selon les résultats d'une recherche encore plus approfondie, si je puis dire. Tout ce tabac autour du gène serait imputable aux médias. Quand y a-t-il de la gêne, y a pas de plaisir!

**Trouvé:** des bottes d'hiver pour chiens, les Muttluks, fabriquées au Canada en «tissu imperméable enduit d'Hydroflex MC, de couleur jaune imperméable». Les huit tailles de bottes, du chihuahua au danois, s'attachent avec des bandes velcro réfléchissantes, visibles la nuit. En vente dans les bonnes animaleries, entre 40 et 55 \$ la paire, ou composez le ☎ 1-888-MUTTLUK. 250 000 chiens les portent déjà en Amérique du Nord. Je ne vous dis pas la gueule qu'ils font mais ils ont l'air de véritables... pékinois.

**Appris:** avec ravissement que l'aéroport Schiphol d'Amsterdam caresse le projet d'ouvrir un bordel pour les passagers fatigués et stressés à compter de l'an prochain. Les voyageurs en transit sont tout particulièrement visés. Champagne, caviar, massages et félicité au menu. J'espère qu'il y en aura pour les trois sexes. Ne t'en fais pas, chéri, mon avion a été retardé...

**Décidé:** de prendre un petit répit vendredi prochain, non sans avoir fait la liste des in et des out pour l'an 2000 mercredi. On se retrouve (ou peut-être pas, si vous êtes millénariste) de l'autre bord avec tous nos morceaux. Et je vous en souhaite quelques-uns de rechange pour tenir le coup encore longtemps. Arrivederci les amis.

CAHIER SPÉCIAL PARUTION 29 JANVIER 2000

Les 90 ANS DU DEVOIR

2000

TOMBÉE PUBLICITAIRE: 19 JANVIER 2000

# PLAISIRS

VINS

## Je lève bien haut mon verre...

Horrmis les jours fériés, les jours mal en point comme ceux qui n'auraient jamais dû ouvrir l'œil, ce sont près de 2000 vins retournés dans tous les sens, parfois surpris en flagrant délit mais toujours fouillés jusqu'au plus secret de leur intimité, que j'ai annotés au meilleur de ma connaissance en ce dernier millésime du siècle. Du boulot, certes, mais aussi un plaisir, voire un privilège qui consiste à décrire au bonheur des mots un personnage des plus attachants dont le cœur bat depuis plus de 4000 ans, et ce, sans vouloir ralentir le nôtre. Ce serait plutôt le contraire!



Jean Aubry

Je lève ici bien haut mon verre aux vaillants vigneron, porte-parole intègre de la terre et beaux parleurs des terroirs qui savent encore s'effacer derrière leurs réalisations et ainsi être au premier plan de l'authenticité. Ces artistes intuitifs qui peaufinent librement et avec rigueur une matière qui leur échappera toujours mais qu'ils ont à cœur de réanimer pour mieux la transcender à chacune des vendanges qui passent.

Des hommes qui, au fil des rencontres, ont pour noms Jean et Pierre (fils) Clavel du côté de Montpellier et dont on est passé à un cheveu de pouvoir savourer cette année le Mas les Catalognes et autres sublimes Copa Santa (histoire à suivre?); Sylvain Fadat au Domaine D'Aupillac, à Montpeyroux, pour ses vieux carignans élevés aussi longtemps que les meilleures cuvées de Marcel Guigal à Côte-Rôtie; Michel Louison au Château les Estanilles pour ses syrahs si sûrs d'elles-mêmes qu'elles laissent béat d'admiration; Cristina Geminiani de la **Fattoria Zerbina** pour son assemblage de sangiovese piccolo (60%) et cabernet-sauvignon — le magnifique **Marziano 1995** (37,50 \$ - 491043\*) est à ne pas rater pour sa race et sa sobriété (\*\*\*\*-2), ou encore le maître **Lageder**, Alois de son prénom, pour le classicisme de ses blancs (**Chardonnay «Lowengang» 1995** à 43,75 \$ - 710525 - \*\*\*\*-2 et **Pignolo 1997 «Benefizium Porer»** à 25,75 \$ - 412478 - \*\*\*\*-1) ainsi que pour son **Corolle 1995, Hirschprunn Rosso** à 29,10 \$ (866442), un rouge très médocain de style, aux tanins soyeux et élégants (\*\*1/2-1).

Je lève aussi mon verre aux Bordelais Christian Moux et Jean-Bernard Delmas, le premier pour ses «échanges culturels» en sol californien basés sur cette espèce d'équilibre typiquement bordelais où la notion de proportion est capitale, et cela, au cœur de son vignoble de Napanook; et le second pour poursuivre justement cette même démarche d'harmonie qui fait et fera toujours la gloire des vins de Bordeaux. Je le lève aussi pour l'arrivée en plus grand nombre des vins secs du Portugal, qu'ils soient de chez Esporao, Crasto, João Ramos ou de chez Sogrape,

avec, pour résultat, de nous permettre de nous familiariser avec les cépages touriga nacional, trincadeira, tinto cão, roiz et autres baga (essayez le solide **Marques de Marialva Reserve 1995** à 23,95 \$ - 883041, élaboré justement avec le cépage baga et capable de propulser le simple ragot de pattes de cochon à un niveau plus qu'enviable, \*\*\*-1).

Je lève aussi mon verre aux vignobles canadiens *from coast to coast*, qui abordent le millénaire nouveau avec mesure et ambition, ces Blue Mountain, Combret, Quails Gate, Mission Hill, Tinhorn et Cedar Creek du côté de la Vallée de l'Okanagan en Colombie-Britannique, et pour les blancs magnifiques de chez Cave Spring, Strewn, Henry of Pelham, Stoney Ridge et aux rouges de chez Pellee Island (fabuleux Cabernet Sauvignon 1997), Inniskillin et autres du côté de l'Ontario, sans oublier l'excentrique Icewine 1998 à base de geiseinheim de Jost Vineyards, niché sur la péninsule de Malagash en... Nouvelle-Écosse!

Je lève enfin mon verre aux plus qu'essentielles agences québécoises de vins et de spiritueux qui participent à leur façon à «ouvrir» nos palais sur le monde et sans lesquelles le choix souvent éclairé des vins sur le marché ne serait pas aussi complet, ainsi qu'au nouveau dynamisme de la SAQ qui se montre tout aussi près des attentes du consommateur qu'elle hésite encore à jeter les bases d'un partenariat réellement efficace envers ces mêmes agences, et cela, pour le plus grand intérêt de tous, vins compris. Je trinque donc ici aux bonnes résolutions de fin d'année!

De retour exceptionnellement jeudi prochain, le 30 décembre, à quelques millilitres de l'heure bogue.

Poursuivons donc la levée délicate du coude lui-même articulant rondement le poignet réglant comme dans un jeu de mécano le mécanisme sophistiqué des phalanges sur le pied du verre pour savourer sur tourtières et autres petits pâtés le jovial, simple et savoureux **Minervois Château de Gourgazaud 1998** (11,95 \$ - 022384) aux arômes délinquants de syrah et au fruité souple, frais, léger et ondulant au palais comme les mots sur la langue. Très satisfaisant à ce prix (\*\*\*-1). La version **Reserve 1997** (19,25 \$ - 972646), encore disponible ici et là, plus riche et concentrée, fera à coup sûr de vous le poète de la soirée. Inspirant (\*\*1/2-2).

Dans le même esprit de souplesse, laissez-vous séduire par l'espagnol **Aleynya 1996, Concavin** (13,95 \$ - 548891) au fruité homogène, épice, bien constitué et d'un tonus remarquable. Parfait sur la paella de Noël (\*\*\*-1). Ou encore par l'élégant **Languedoc Priuré St-Jean-de-**

**Bébian 1996** (34,25 \$ - 858340), complet sur tous les plans, aux saveurs poivrées et fruitées de garrigue mises en selle avec ce qu'il faut de matière tannique, le tout faisant l'apologie d'une certaine distinction terrienne (\*\*1/2-2). Vous préférez vos pinots de bourgogne noirs comme de l'encre et pourvus d'extraits considérables? Ce **Chambolle-Musigny 1997, A.F. Gros** (52,50 \$ - 863977) n'est pas pour vous! Seulement pour amateurs de parfums tendres de fleurs et de fruits et de saveurs pures liées entre elles comme sur la trame satinée d'un corsage féminin qui plonge lentement à cet endroit précis où le dos s'égare et perd son nom... Pour amateurs seulement (\*\*\*\*-2).

Je vous laisse sur un nuage de Savoie, plus de type stratus que de type cumulus, un blanc aérien, bien net, ner-



Pierre Clavel, porte-parole intègre de la terre du Languedoc.

veux, floral et citronné qui «passera le balai» et rétablira votre PH fraîcheur entre (ou après) les rouges riches et corsés qui s'annoncent: **Domaine de l'Ydyle 1998, Cruet Cuvée Vieilles Vignes** (16,75 \$ - 855171). Tiens, pourquoi pas sur la fondue de Noël (\*\*1/2-1).

Une erreur de trois dollars s'est glissée la semaine dernière lors de la mention du **Porto Six Grapes** de la maison **Graham's** (208405). C'est bien 21,95 \$ qu'il aurait fallu lire et non 24,95 \$. Je dois d'ailleurs aller m'acheter une autre bouteille, ça tombe bien!

### Pour la cave

**Sagrantino di Montefalco 1995, Venticinque Anni, Arnaldo Caprai** (79 \$ - 863084 chez Signature seulement). Allons droit au but car le vin, lui, ne rate certes pas sa cible: le cépage sagrantino entre les mains de Caprai est une leçon à la fois de charme et de violence, de race et de démené où la rage triomphe tout autant qu'elle sait se contenir. Un véritable bouclier tannique digne des plus solides barolos libérant les parfums dévastateurs des meilleurs sangioveses sur la puissance mémorable des plus profonds amarones. Bref, la rencontre fortuite mais hautement contrastée entre Bambi et... Godzilla! Plus sérieusement, ce sagrantino de haut niveau évoque un grand roi régnant sur un royaume éloigné (et trop peu connu) dont on devine encore à peine l'influence et le grand potentiel de rayonnement. Prix amplement justifié en raison non seulement de la qualité mais de la stature et de la dimension uniques de ce grand vin d'Ombrie. Une pièce de collection. Passez en carafe trois bonnes heures avant de servir ou l'attendre... au moins dix ans. (\*\*\*\*1/2-3).

### Vin-plaisir

**Domaine de la Janasse 1997, Côtes du Rhône Villages, Aimé Sabon** (24,30 \$ - 873661): pour faire une histoire courte, disons que nous nous retrouvons ici en présence d'un vin qui aurait conservé tous les avantages d'un bon châteaufort-d'apais sans avoir à y subir l'assaut de l'alcool et la tyrannie du prix. Un rouge bien en chair qui ne manque pas de complexité, aux saveurs lisses et musclées de cacao, d'épices, de fruits secs, et dont le moelleux de l'alcool jamais n'agace ni ne chauffe mais, au contraire, s'intègre ici avec une remarquable harmonie. Assez libérin pour le plaisir, assez sérieux aussi pour ne pas le laisser s'échapper. Une suggestion: en faire provision! (\*\*\*\*-2)

\* Code SAQ utile pour mieux repérer le produit. ☐ (514) 873-2020, 1 800 298-2545 ou [www.saq.com](http://www.saq.com)  
Vins notés de \* à \*\*\*\* avec des 1/2. Potentiel de vieillissement du vin 1: moins de cinq ans; 2: entre six et dix ans; 3: dix ans et plus.

# Rencontres

INTERNET: [www.compagnie.com/ledevoir](http://www.compagnie.com/ledevoir)

### Pour placer une annonce gratuite

- Composez le (514) 985-2507 avec un téléphone à tonalité.
- Écoutez les instructions, vous recevrez un numéro de membre et un code d'accès. Une seule boîte vocale par personne.
- Appelez avant lundi 9h afin que votre annonce paraisse le vendredi et le samedi suivant.
- Les messageries vocales **Vox-tel et Le Devoir** n'assument aucune responsabilité concernant les rencontres faites par l'entremise de son service de télé-rencontre.
- Les utilisateurs du service doivent avoir plus de 18 ans.

### Un nouveau service de boîtes vocales.

### Pour répondre aux annonces:

- Notez le numéro de l'annonce
  - Composez le 1-900-451-6528
- Des frais de 2,18 \$ par minute seront portés à votre compte de téléphone.
- Pour savoir si vous avez des messages:**
- Composez le (514) 985-2507

- Entrez votre numéro de membre suivi du code d'accès

Sans frais.

### Pour récupérer vos messages:

- Composez le 1-900-451-6528
  - Entrez votre numéro de membre suivi du code d'accès
- Des frais de 2,18 \$ par minute seront portés à votre compte de téléphone.

## Rencontres

### Femme cherche homme

**Esprit libre pour homme d'esprit**  
Femme, 54", mince, rousse, yx bleus, cherche esprit sain dans un corps sain, jeune 50aine, tendre, vibrant aux idées non reçues, pour réaliser magie et beauté. 3885

**France**  
43 ans, 52", 118 lb, simple, aime la vie, arts, vélo, ski de fond, marche, lire et écrire, sagesse américaine, cherche H à découvrir. 4024

**Méditerranéenne musulmane**  
35 ans, non féminisée, passionnée des arts, cherche H raffiné, collectionneur d'images de la vie avec une mémoire juste, menant sa vie avec principes, penchant vers l'expression arabe. 4026

**Vibrer et grandir à deux**  
Fin 40aine, grande et mince, n-fum, 2 enfants, sensuelle, sensible et sensée, tendre et fougueuse, cherche semblable pour réaliser plaisir de grandir à deux en complicité. 4028

**Johanne**  
40 ans, de taille moyenne, bien proportionnée, châtaine, yx bleus, sociable, entière, passionnée, cherche compagnon de vie, plus de 6', costaud, sans enfants, doux, gentil, affectueux, aimant rire. 3494

**Si simple**  
Toujours curieuse d'apprendre, 49 ans, cherche H libre avec sens de l'humour, bien dans sa peau, désirant découvrir la vie à deux. 4029

**Vivante et expressive**  
Professionnelle, 45 ans, jolie, sensible, humaine, cherche H vivant et humain, en forme, n-fum, aimant la vie culturelle, la nature, pour une relation de qualité. 4016

**Femme artiste dans la cinquantaine**  
Joyeuse et à peine ébauchée, de profession libérale, en santé, bien de sa personne, n-fum, 54", cherche homme éduqué, honnête, simple, raffiné, prospère, pour définir projet de vie à deux. 4017

**Mauricie**  
Veuve, 70 ans, n-fum, aime la culture, les voyages, la musique, le chant, la danse, cherche homme avec affinités, pour partager des activités en toute amitié. 4020

**Charmante et souriante**  
Professionnelle, 41 ans, 57", 135 lb, châtaine, yx bleus, sans enfants, catholique pratiquante, cultivée, cherche H de coeur, 5'10" ou plus, professionnel, pour belle relation vraie. 3996

**Enjouée, sensuelle**  
Professionnelle, jeune 50aine, 54", blonde, yx bleus, proportionnée, aime la culture, voyages, cherche H courtois, tendre, ouvert de coeur et d'esprit, sens de l'humour, pour complicité. 3754

### Vive et passionnée

Femme d'une intelligence remarquable, créatrice, aime la philosophie, l'histoire, cherche complice créatif, passionné, 35-45 ans, grand, sensible, à l'intelligence vive, pour relation intense. 3994

**Simple, naturelle, ricaneuse**  
Johanne, 40 ans, poids prop, aime la lecture, musique, plein air, cherche compagnon ouvert sur le monde, non conformiste, simple, bien dans sa peau, joyeux, pour partager activités et intérêts. 3997

**Partager l'ultime et le sublime**  
Chantale, 40aine, 5'10", 140 lb, chev châtaine bouclé, n-fum, libre, sans enfants, très belle app, cultivé, distinguée, sociable, cherche H sérieux, jovial, éduqué et enjoué. 4006

**Liquidation finale**  
Jeune professionnelle des médias, décontractée, fine cuisot, racée, curieuse, sensuelle, prête à partager folie de l'amour tendre et délinquant avec professionnel 38-48 ans, au passé réglé. 4007

**Jolie professionnelle épicienne**  
Anne, célibataire de 36 ans, 5'11", chev blonds, yx bleus, mince, goûts éclectiques, cherche H 5'10" et plus, carrure athlétique, n-fum, enjoué, spontané, avec excellent sens de l'humour. 4010

**Dynamique et expressive**  
Professionnelle, 30aine, 5'5", mince, chev bruns, aime les activités culturelles et randonnées en nature, cherche H 30-45 ans, grand, mince, cultivé, drôle, raffiné, pour loisirs de qualité ou plus. 4011

**Artiste**  
40 ans, jolie, blonde, racée, cultivée, dynamique, souriante, préfère Côte d'Azur à la Floride, cherche gentleman pour passer l'hiver. 3990

**Aux plaisirs**  
Retraitee de Montréal, 60aine, jeune d'apparence et de coeur, aime la vie, cherche H libre, 60-70 ans, sobre, distingué, sociable, avec affinités, pour partager desirs de la vie. 3979

**Pour aimer à nouveau**  
47 ans, 5', 115 lb, n-fum, simple, sociable, ouverte d'esprit, professionnelle, sans enfants, aime les arts et culture, danse, cherche H 45 ans, et plus, sérieux mais ne se prenant pas au sérieux. 3961

**Universitaire vive d'esprit**  
47 ans, jolie, blonde aux yx bleus, 5'5", mince, cherche H cultivé, universitaire, sportif, 5'11" et plus, avec sens de l'humour, honnête, capable de réflexion critique sur le monde, tolérant. 4002

**Belle, naturelle**  
31 ans, blonde, 5'3", 100 lb, valeurs anciennes, aimant la musique classique, cherche un universitaire 30aine, mignon, simple, n-fum, sans enfants. 3796

**On essaie?**  
Jolie encore, blonde toujours, début 60aine, professionnelle, bonne vivante, joyeuse, cherche H sensible, vivant, n-fum, voulant consacrer quelques moments à la découverte de l'autre personne. 3981

**Femme ouverte, vivante**  
Grande et élégante, 5'10", 56 ans, autonome, cherche amitié avec H 40-56 ans, n-fum, sensible, disponible, en bonne forme physique, aimant les discussions, danse, contacts humains. 3983

### Simple et enthousiaste

43 ans, mince, mi-intellectuelle mi-sportive, cherche sympathique compagnon, 5'9" et plus, pour relation stable. 3984

**Vie à deux**  
56 ans, mince, jolie, mi-intello, cultivée, sensible, sensuelle, amante des arts, voyages, nature, cherche compagnon moins de 60 ans, au passé approuvé, avec affinités et avec les mêmes buts. 3964

**Jolie professionnelle Saguenayenne**  
Début 40aine, 5'2", rousse aux yx verts, grand sens de l'humour, large éventail d'intérêts intellectuels et artistiques, cherche compagnon sérieux et drôle, pour rattraper le temps perdu. 3940

**Française sélective**  
45 ans, mince, raffinée, sensible, cultivée mais pas carriériste, curieuse, sens des valeurs, désire partager amour, culture, bonne chair avec semblable de bon goût, maximum 50 ans. 3967

**Humour et séduction**  
Duponde avec un D, mince, cherche Dupont avec un T, fin 40aine début 50aine, possédant gaucherie, mauvais sens de l'orientation, pour nouer une affaire amoureuse, élucider les affaires de la vie. 3963

**Pour amitié et plus**  
De Montréal, niveau universitaire, non-retraitee, 50 ans, 5'2", 120 lb, physique agréable et bon mental, cherche H cultivé, équilibré, aimant, doux, sincère, amoureux de la musique et de la nature. 3952

**Enseignante de philosophie**  
46 ans, 5'7", poids santé, sincère, raffinée, moyennement sportive, désire rencontrer universitaire de 6' et plus, n-fum, libre, sérieux, bon, juste, cultivé, viril, fidèle, pour partager d'abord activités et développer une amitié. 3951

**Au plaisir**  
52 ans, châtaine, yx bleus, grande, mince, retraitée, indépendante, n-fum, non sportive, cherche H 50-55 ans, 5'8" ou plus, généreux, sincère, sympathique, pour amitié ou plus. 3953

**Femme, 42 ans,**  
5'3", poids santé, professionnelle, MBA, vive, moqueuse, transparente, déterminée, cherche H 40-55 ans, professionnel d'entreprise, n-fum, au passé réglé, sympathique, passionné de nature et culture. 3954

**Simplement femme**  
Française d'origine, 46 ans, sélective, mince, look et esprit jeune, raffinée, sensible, humaine et authentique, intelto-artiste-sportive, goûts éclectiques, besoin viscéral de partager plaisirs de la vie avec H 50 ans max, même profil. 3955

### Homme cherche femme

**David**  
39 ans, 6'2", porté vers les arts visuels, très sportif, cherche F athlétique, en forme, active intellectuellement, ouverte sur le monde, 35 ans ou moins, nuancée, sens de l'humour. 4023

**Pierre**  
55 ans, de belle app, cherche une complice 45-50 ans, mince, aimant les belles choses de la vie, lecture, disponible, désirant complicité. 4022

### Finaliste du «Gala du plus bel homme»

Marco, 35 ans, aime les activités culturelles, randonnées, cherche F 25-35 ans, mince, autonome, sans enfants, n-fum, pour accomplir toutes sortes de complicités. 4027

**Célibataire d'allure jeune**  
Yves, 48 ans, passionné de voyages, à la découverte de cultures étrangères, aime le plein air, bonne bouffe, cherche compagne de vie, curiosité intellectuelle, n-fum, pour relation durable. 3783

**Galant, rêveur, actif**  
De la Mauricie, 6'1", 176 lb, chauve, barbe, lunettes, tolérant, aime le plein air, activités culturelles, communication, simplicité, cherche dame 40aine, grande et mince. 4009

**Partager la joie de vivre**  
Veuf, 45 ans, 5'10", 174 lb, brun, yx pers, allure jeune, bon vivant, cultivé, communicatif, n-fum, cherche jolie compagne 35-50 ans, mince, saine, vive d'esprit, pour une relation véritable. 4021

**Exécutif artiste et romantique**  
45 ans, 5'8", belle app, jovial, aime le vin, le ski alpin, les voyages, cherche jolie femme active, sportive, bien dans sa peau, pour belle relation remplie d'expériences extraordinaires. 3988

**Beau, intelligent, cultivé**  
Homme en forme, 35 ans, 173cm, 68kg, n-fum, 2 jeunes enfants à mi-temps, aime le plein air, cherche F belle, naturelle, intelligente, cultivée, en forme, pour relation à long terme. 3877

**Idéaliste, écolo, authentique**  
Pierre, 36 ans, 5'6", blond, yx bleus, amant de la nature, curieux, tendre, capable de s'émouvoir, cherche F 28-37 ans, mince, douce, ouverte d'esprit, pour relation durable. 4013

**De la classe**  
Richard, 43 ans, grand, mince, sans enfants, éducateur physique, raffiné, désire rencontrer son alter ego. 4012

**Professionnel et écrivain de Québec**  
Mi-40aine, 5'10", mince, n-fum, intérêts variés, cherche ultime F de sa vie, 35-45 ans, svelte et jolie, simple et raffinée, résidant Québec ou Montréal. 3962

**De Québec**  
32 ans, 5'8", discipliné, calme, sportif, passionné de lecture, cherche celle qui pourrait conjuguer ses traits à la simplicité et au sourire quotidien. 3992

**Sensible, réfléchi**  
La conversation intelligente, 6', 58 ans, cherche complicité, amour, engagement avec compagne vive d'esprit, en quête d'un destin analogue, mince et jolie, le passé approuvé. 3993

**Ski, montagne, vélo, ciné**  
Mi-40aine, 5'7", mince, sportif, intérêts pour arts, amoureux de plein air, cherche F 40-50 ans, simple, sportive, curieuse, pour partager intérêts, prendre le temps de se connaître. 3998

**Âme à la tendresse et à l'amour**  
Bel homme distingué, sophistiqué, vertueux, en amour avec la vie, curieux de tout, plein d'énergie, cherche F entre 28-35 ans, mince, n-fum, sans enfants, pour relation sincère et épanouissante. 3976

### Professionnel de 29 ans

Travaillant dans la région de Sherbrooke, humaniste, épicien, aime le plein air, féru de Brassins et Mara Tremblay, cherche une Eve de 33 ans ou moins, pour partager vie intérieure et extérieure. 3977

**Cultivé, sportif et rêveur**  
Jeune homme, 27 ans, 5'6", châtaine, yx bruns, cherche jolie professionnelle, jeune de coeur et d'esprit, 35-45 ans, pour partager rêves, passions et desirs, rire, sports, sorties culturelles. 3978

**Attirant, affectueux, distingué**  
Professionnel, 50aine, d'Ottawa, cherche F belle, sensuelle, élégante, taille moyenne, appréciant les plaisirs de la vie, pour amitié et plus, européenne ou moyen-orientale bienvenues. 3972

**Rêver, réfléchir, écrire**  
Marc, 29 ans, 6', 200 lb, aime son coin de Montérégie et s'arrête devant quelque chose de beau, aime observer son fils dessiner, aime les femmes et leur féminité, aime lorsqu'il n'y a pas trop de fumée alentour. 6349

**Bel homme**  
Dans tous les sens du mot, cherche jolie femme aimant les sorties, discothèques, théâtre, pour partager moments passionnants. 3969

**Amitié, sorties et volupté**  
Beau bonhomme de 35 ans, 5'11", 150 lb, yx bruns, chev châtains, professionnel, célibataire, écolier, à l'esprit vif dans un corps sain, cherche amie-amante 25-38 ans, mince, jolie et sympathique. 3912

### Homme cherche homme

**Intimité amoureuse**  
41 ans, une expérience amoureuse assez jeune, cherche H 30aine ou 40aine, plutôt mince, en forme et en santé, simple, tendre, bien avec lui-même, belle maturité, vivant passionnément. 3404

### Femme cherche femme

**Bisexuelle**  
Célibataire, bisexuelle, 39 ans, 5'3", 120 lb, chev bruns, spirituelle, douce, simple, aime les arts, la musique et certains sports à l'occasion, cherche F 35-45 ans, féminine, affectueuse, relation discrète à long terme. 3959

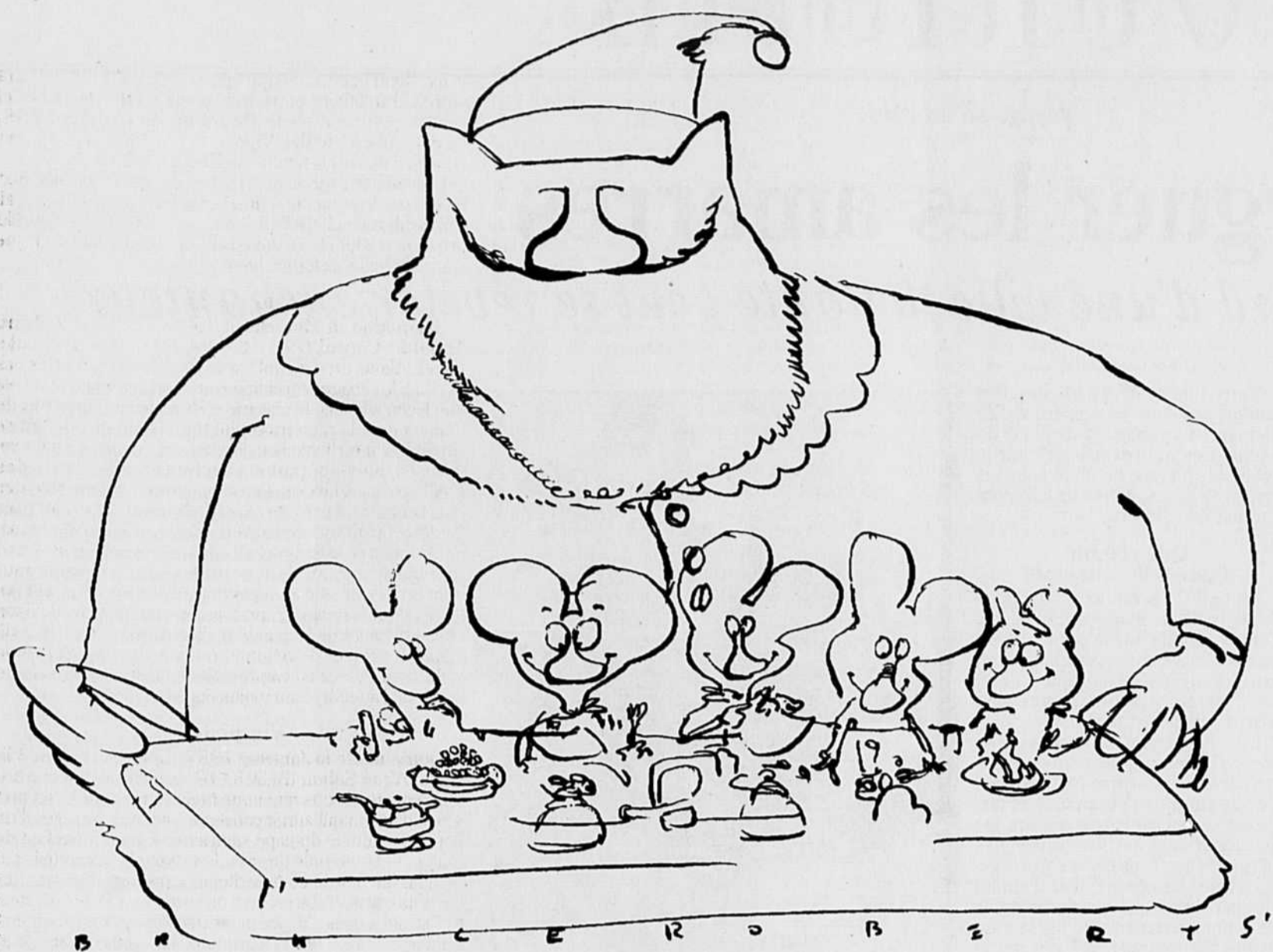
**Professionnelle, bon sens de l'humour**  
cherche autre F professionnelle, pour établir une relation stable dans le dialogue, l'humour et l'amour. 3939

### Partenaire de sortie, culture et voyage.

**Débuter le millénaire en Espagne**  
Homme cherche personne intéressée à faire voyage culturel en Espagne, en janvier 2000, pour 2 à 3 semaines. 4001

• PLAISIRS •

RESTAURANTS



BRUCE ROBERTS

Les sushis du temps des Fêtes

Rémy Charest

C'était le 31 décembre 1998, on ne paraît pas encore la grande envolée mercantile vers l'an 2000 mais on nous racontait déjà les oreilles avec «le dernier Nouvel An du siècle» et autres bêtises chronologiques. Malgré tout, nous avions envie de fêter, ma chérie et moi, et ce n'était pas le fait d'avoir un gamin d'à peine plus de trois semaines à la maison qui allait nous en empêcher!

Evidemment, pas question de sortir dans les bars entre deux boires. Alors, que faire? Commander du poulet BBQ ou de la pizza? Ce n'est pas de la bouffe de fête, c'est du dépannage! Se faire un gueleton maison? Ce n'est pas une récompense quand on est en pleine redistribution des rôles familiaux.

Finalement, d'un commun accord, résolus à ne même pas allumer le four, nous étions passés à la solution sushis. Car Le Métropolitain — la meilleure boîte à sushis, sashimis, makis (et autres délices japonaises classiques ou réinventées) dans la capitale nationale québécoise — a la bonne idée d'offrir le sushi pour emporter. Avec une bouteille de champagne et des assiettes bien garnies de bouchées colorées, les dernières heures de 1998 s'étaient écoulées avec bonheur — et une légèreté digestive fort appréciée en cette saison d'excès gastronomiques institutionnalisés.

Aussi utile que cela soit, savoir le sushi sortable chez soi (dites ça trois fois de suite sans vous enfarmer la langue dans les gencives...) ne devrait pas pour autant vous empêcher d'aller manger à vue du comptoir à sushis où sont assemblés les petites délices de riz et de poisson frais. Sorti il y a environ trois ans du demi-sous-sol qui lui avait donné son nom, Le Métropolitain est bien installé, pas largement mais pas vraiment à l'étroit, dans un décor où se rejoignent Orient (meubles laqués noirs et quelques accessoires) et Occident (les boiseries et l'architecture de la maison datant d'un début de siècle bien québécois).

L'Orient et l'Occident se croisent d'ailleurs aussi dans le menu, dont les deux pages centrales correspondent à ces deux orientations géographiques — classiques de la gastronomie nipponne d'un côté, plats réinventés de l'autre. Côté levain, il y a les teriyakis et tempuras. Côté couchant, des tartares de poisson et une agréable curiosité, la crème glacée au thé vert.

À l'entrée, nous étions également divisés entre les deux parts du menu. D'un côté, une assiette de petits chaussons poêlés à la viande épicée, avec une bonne touche de gingembre frais, un mets aussi chinois que japonais, en fait, qui tient juste comme il faut sous la dent. Un succès, ces chaussons. De l'autre, il y avait un tartare maguro, tartare combinant le thon, les œufs de poisson volant, l'avocat et les épices qui relèvent gentiment le tout. Une combinaison délicate de goûts, pas étrangère du tout à l'esprit du sushi.

Ledit sushi, quand nous nous y mettons, ma douce et moi, c'est pour nous faire plaisir. Alors oublions l'assiette standard. Ce n'est pas qu'elle soit mal fichue, mais elle est trop prévisible une fois qu'on est initié au menu: saumon, thon, crevettes sont toujours au rendez-vous, avec deux autres paires de sushis (poisson sur boule de riz) et un maki (un rouleau d'algue et de riz entourant un choix d'autres ingrédients).

Bref, au diable la dépense (c'est le temps des Fêtes, après tout), nous y allons à la carte. Et là, il serait trop long de vous donner la liste entière de nos choix, qui remplissaient — avec une maximisation bien japonaise de l'utilisation de l'espace — un grand plateau risquant bien de prendre toute la place sur la table. Au point que les décorations qui viennent le plus souvent égayer l'assiette se faisaient rares. Remarquez, on ne sait trop où ils les auraient mises.

Au palmarès, notons tout de même, côté sushis, le thon rouge (grand classique mais toujours aussi délicieux), les petits œufs de poisson volant, qui craquent si gentiment sous la dent, le bar, à la chair si tendre et à la saveur d'une délicatesse ex-

trême, ainsi que l'oursin, qu'on avait osé prendre après quelques hésitations et qui s'est avéré délectable, onctueux et rehaussé par un agréable petit goût de sel marin. Côté makis, un rouleau à la mangue était particulièrement rafraîchissant, au point qu'il était mieux d'éviter la sauce soya rehaussée au wasabi (la petite pâte de raifort verte) qui en couvrait le goût. Et pour l'œil, le maki arc-en-ciel était absolument superbe: au lieu d'avoir la feuille d'algue noire à l'extérieur, le rouleau était inversé, avec de fines tranches de thon et de saumon garnissant l'extérieur, comme un arc-en-ciel... limité à deux couleurs.

Si, à la maison, le champagne restait tout de même une dépense proportionnelle au repas, une fois au restaurant, on optera plus raisonnablement pour le champagne du pauvre, même si l'allure des grandes cannettes argentées de Sapporo, bière japonaise portant le nom d'une ancienne ville olympique, tient plutôt de la richesse moderne. On n'est d'ailleurs pas dans les solutions de rechange avec la combinaison bière-sushis, mariage équilibré qui permet de bien rafraîchir le piquant du wasabi et, en tandem avec le gingembre mariné, de nettoyer les papilles pour laisser la voie libre à la saveur de la bouchée suivante.

Car voilà, au fond, la clef du sushi: l'équilibre. Or, à ce chapitre, Le Métropolitain remplit bien sa mission, autant dans l'assiette que dans son environnement, bien ajusté à une rencontre Orient-Occident.

Les assiettes de sushis ou sashimis «standard» coûtent moins de 20 \$ par personne, avant taxes, boissons et service. Un repas avec entrées et choix généreux de sushis et makis à la carte, plus splendide mais plus varié, voire audacieux, vous coûtera aisément 80 \$ pour deux personnes, avant taxes, boissons et services.

**LE MÉTROPOLITAIN**  
1188, avenue Cartier  
Québec  
☎ (418) 649-1096

CHASSE AUX TRÉSORS

Joujoux et gros sous

Sylvain Cormier

Collectionneurs de jouets, nous voilà dénoncés. Révélés au grand jour. Ou, plus précisément, dans la pénombre des salles obscures. Le méchant personnage du tout récent film-suite *Toy Story 2* est en effet un collectionneur de jouets. Un gros type avec des lunettes, une barbiche, le front luisant et trois quatre poils sur le caillou. Un peu moi, quoi, au caillou près. Je ne suis pas certain d'être flatté par la comparaison.

Après tout, ce collectionneur-là vole Woody, le sympathique cow-boy de bois, et n'a rien de plus pressé que de le refiler à des intérêts japonais avec toute sa famille d'origine — la cow-girl, le cheval, le vieux prospecteur. Suis pas comme ça, moi. Ni voleur, ni spéculateur. Le chérirais, moi, Woody. Le mettrais dans un chouette présentoir avec les siens et changerais les poses de temps en temps. Il m'aimerait comme je l'aimerais, Woody. Juré craché. N'empêche que je reconnais dans le collectionneur de *Toy Story 2* ce qui nous unit, gentils ou diaboliques glaneurs de joujoux d'hier et d'avant-hier: l'émoi de la trouvaille. Ce formidable moment, quand le malfrat aperçoit au milieu de la vente de garage le cow-boy, l'identifie illico, le désire intensément, tout collectionneur de jouets l'a connu.

Trouver l'introuvable

Moi, c'était l'été dernier, dans un bric-à-brac de la Beauce. Là, au fond, entre deux bébelles bonnes pour la pouvelle, il y avait une boîte. Instantanément identifiable. Ouh! C'était bien ça: l'introuvable modèle à coller Aurora du *Munsters Living Room*, le plus recherché des produits dérivés de la série comique du p'tit écran américain. L'original de 1964, pas les reproductions des années 70 et 90. Avec les morceaux de plastique détachés des branches, mais pas assemblés. Pièce mythique s'il en est. Dans le guide *Toys & Prices* de 1998, le *Munsters Living Room* vaut entre 400 \$ et 1300 \$ US. Des montants déjà périmés: les prix courants sont dans le *Toys & Prices 2000*. L'inflation, dans l'univers du jouet de collection, est aussi galopante que le cheval de Woody. Y a-t-il des Japonais qui lisent *Le Devoir*? Vous donneriez combien pour mes *Munsters* à coller pas collés?

Mais je ne suis pas vendeur. Et pas très acheteur non plus, à moins que ce ne soit à prix d'ami dans une vente de garage. Assidu de la chasse aux trésors, certes, mais à budget familiale. Alors que la collection de jouets an-

Malades du ciboulot?

Tous malades du ciboulot, dites-vous? Sans doute, mais à des degrés divers. Dans la grande famille dysfunctionnelle des collectionneurs, outre les spéculateurs et les richards, il y a aussi les chercheurs d'occasions dans mon genre, les quaranténaires nostalgiques qui veulent retrouver les jouets perdus de leur enfance, les amateurs de design, les amants discrets et délicats du jouet victorien, autant de grands enfants qui n'hésitent pas à sortir les jouets de leur boîte pour les montrer. Voire les manipuler un peu. Jouer, quoi.

Cet été, tiens, j'ai acheté pour un dollar un GI Joe astronaute. Il était émouvant avec son habit d'astronaute tout déchiré et sa touffe de poils arrachée au menton. Chez NostalJoe, un marchand spécialisé de Greenfield Park, je pourrais acheter (au prix actuel du marché) un uniforme parfait. Contacté sur Internet, le Club Hair for GI Joe Reflocking grefferait les poils manquants. Ainsi rafistolé, comme Woody dans le film, le prix de revente décollerait. Fii! Je le préfère amoché, mon astronaute, sans autre valeur que sentimentale, vétéran jouet portant à jamais les traces d'une mission fichtrement dangereuse.

Joyeux Noël aux enfants de tous âges et à leurs jouets usés.



Tiré de *Yesterday's Toys*, Chronicle Books.

SAVEURS

SUITE DE LA PAGE B 1

On devrait les «Mousses», introduites au XVII<sup>e</sup> siècle, aux précieuses ridicules, ces dames raffinées qui trouvaient, semble-t-il, que «la mastication était un spectacle choquant».

En parlant de «Manières» à table, elles sont d'ailleurs révélatrices des tréfonds de l'âme.

Léo Languier, cité par Dansereau, donne dans *Voisines de table* les conseils suivants: si votre compagne «a bon appétit mais ne se hâte point, c'est la compagne des bons et des mauvais jours, celle qui ne désireira que ce qu'elle possède».

Si elle a «gros appétit, son amour sera peut-être tyrannique, mais il sera aussi robuste et solide».

Si elle met à gauche du plat la mie et à droite la croûte, «vous ne la connaîtrez jamais complètement. Elle est ambiguë, froide et secrète...»

Si elle prend la cuisse du poulet, elle «est simple, bien portante et sans détours». Le blanc la fera «douce, un peu dolente et tendre».

Si elle fouille la moelle et suce son os, elle est jalouse et visitera vraisemblablement les poches de votre veston. «Mais jetez votre serviette, quittez la table et fuyez si elle n'aime que le croupion, le cou et la peau grillée de la carcasse.»

Le Vieux-Québec Humour & Gastronomie Le cadeau idéal!

**Hôtel Château Laurier**  
1220, Place George-V Ouest  
(coin Grande-Allée)

**Château Bellevue**  
16, rue de la Porte  
Vieux-Québec

**Manoir Lafayette**  
661, Grande-Allée Est

**2 entrées pour l'exposition FOU RIRE**

**179 \$**

par personne pour 2 nuits, tout inclus (occ. double, chambre régulière).

Valable jusqu'au 30 avril 2000, sauf les 31 décembre 1999, 1<sup>er</sup> janvier 2000, 11 et 12 février 2000.

Du 1<sup>er</sup> mai au 23 juin 2000 : 199,00 \$

Trois hôtels... un seul numéro  
**1-877-999-9621**

Sur présentation de ce coupon, recevez un rabais applicable sur le forfait

**Humour et Gastronomie**

**10%**

Valable du dimanche au jeudi jusqu'au 30 avril 2000

Sur présentation de ce coupon, recevez un rabais applicable sur le forfait

**Humour et Gastronomie**

**10%**

Valable du dimanche au jeudi jusqu'au 30 avril 2000

MUSÉE DE LA CIVILISATION  
Québec

Célébrations

PEINTURES Par BRUCE ROBERTS

30 NOV 1999

10 JAN 2000

222 LAURIER

495

ARDISE 4961

LE DEVOIR

## TOURISME

Voyage en croisière

## Larguer les amarres

Vivre une semaine à bord d'une ville flottante peut se révéler enchanteur

Affirmer que les croisières me font vibrer, ce serait exagérer. L'idée de vivre une semaine à bord d'une ville flottante, de passer plusieurs heures par jour dans un univers clos avec quelques centaines ou milliers de personnes ne m'avait jamais enchanté. Mais j'avoue avoir apprécié l'expérience vécue en mars dernier. Comme quoi...

NORMAND CAZELAIS

J'écris toute de suite que le navire n'est pas du gabarit habituel. Construit en Bretagne, *Le Levant* bat pavillon français; tout son équipage de 50 personnes — jeunes pour la plupart — provient de l'Hexagone, du capitaine au personnel affecté au service ou à l'entretien des machines. Il jauge 3500 tonneaux et comprend 45 cabines, toutes extérieures. Ce qui en fait un petit bateau malgré sa longueur de 100 mètres, sa piscine, ses deux restaurants et ses cinq ponts. Détail important pour qui craint le mal de mer: il est équipé de quatre stabilisateurs anti-roulis permettant de filer jusqu'à 16 nœuds sans problème.

*Le Levant* a navigué sur le Saint-Laurent l'été dernier; vous l'avez peut-être vu, accosté aux ports de Montréal ou de Québec, élégant avec son profil effilé. Cet hiver, il se partagera encore, selon les semaines, entre les Grandes Antilles,

les îles Vierges et les Grenadines. J'ai fait ce dernier circuit: départ de Fort-de-France, cap sur Sainte-Lucie, la Barbade, l'île de Grenade et les Grenadines proprement dites, constituées de Bequia (prononcez Békoué), Canouan, Mayereau, Carriacou, autant de lieux à faire rêver... Et retour vers la Martinique.

D'un jour à l'autre, la vie était alanguie. On se réveillait, on paresait entre les draps, on prenait le petit-déjeuner au soleil sur le pont ouvert à l'arrière, on échangeait des amabilités avec le personnel et les autres passagers, on lisait, on piquait une tête dans la piscine, on sommeillait un peu, on revenait picorer au buffet — miam! miam! —, de nouveau sur le pont arrière, on prenait un rhum ou des cocktails exotiques. «Travailler, c'est trop dur...»: on pensait à Zachary. Et le soir: repas gastronomique à la française, bons vins, conversations à bâtons rompus, danse ou réverie sous les étoiles.

Entre tout cela, des escales, des randonnées dans les îles, des visites de marchés publics et de ports de pêche, des heures passées sur le sable des plages, en plein sous les rayons du disque ardent ou à l'ombre tamisée des palmiers.

## Que retenir d'une telle semaine?

Ah oui! Ce premier accostage à Sainte-Lucie, dominée par des pitons. Tout le monde sur le pont, le vent dans les cheveux, les yeux éblouis et, dans les oreilles, la musique du film *1492*. Nous avions tous l'impression d'être Christophe Colomb.

Et cet étonnement renouvelé — était-ce plutôt un bonheur? — d'arriver par la mer quelque part, dans un monde surgi de l'océan azur et turquoise, et non par la voie des airs. De débarquer dans des hameaux et des villages et non dans des aéroports gelés à l'air climatisé. Plaisir d'autant plus particulier que certains endroits ne sont accessibles que par la mer, Bequia par exemple. Il faudra que je vous parle de cette île, de ses chasseurs de baleines, de son musée qui leur est dédié. Un jour...

Pourquoi avoir aimé un peu plus Carriacou? Parce que l'endroit nous a semblé moins touristique et les gens plus hospitaliers? Car, il faut bien le dire, le tourisme a fait ses ravages, là comme ailleurs: parfois, ce sont les marchands ambulants qui vous assaillent littéralement sur les quais et dans les rues pour vendre souvenirs «authentiques» et colifichets; parfois, c'est le regard des insulaires qui considèrent manifestement les croisiéristes comme de «riches» vacanciers dont il faut tirer profit au max. Peut-on vraiment le leur reprocher? N'empêche, ce malentendu brouille, dès le départ, la communication.

Restent des images, des impressions, le charme des noms français qui perdurent dans la toponymie de ces îles anglo-saxonnes. Il ne faut pas trop feuilleter l'album de photos: à regarder le linge qui pend aux fenêtres multicolores, les jeunes filles souriantes, toutes vêtues de noir et de blanc, qui sortent de l'école en vous saluant d'un signe de la main, les balcons ouvragés des maisons coloniales de la Barbade, les fruits qui pendent aux arbres, on se dit: «Qu'est-ce que je fais ici?»

Sur le comptoir de la cuisine, dans un petit panier d'osier, à l'abri dans leurs sachets, dorment ces épices marchandées à Grenade: de temps en temps, je les ouvre, histoire de humer. Et de retourner là-bas.

## Bon à savoir

- Avant le départ, ayez en votre possession tous les documents nécessaires: passeport, visas et certificats de vaccination s'il y a lieu, etc.
- Les formalités d'embarquement et le contrôle des bagages sont effectués lors de l'arrivée à bord par le personnel d'accueil. Pour faciliter les formalités douanières, on vous demandera de remettre votre passeport qui vous sera restitué à la fin de la croisière.



NORMAND CAZELAIS

Vue de Bridgeton, à Grenade.

■ Il est prudent d'informer le personnel et surtout le médecin de bord si vous souffrez de maladies chroniques et d'allergies ou si vous êtes de santé délicate. Vous devrez cependant assumer les coûts — élevés — de la consultation; gardez les reçus et tous les papiers nécessaires pour vous faire rembourser.

■ Le franc français est la devise officielle à bord. Les principales cartes de crédit y sont acceptées. A terre, mieux vaut avoir des dollars américains pour les menues dépenses.

■ Le courant est de 220 volts. Les prises électriques sont cependant conformes aux normes européennes. Des fiches de transfert sont donc nécessaires.

■ Sans être vastes, les cabines font qu'on ne se marche pas sur les pieds; elles disposent de bons lits et de salles de bains imperméables et équipées de douches... qui fonctionnent. Ce qui n'est pas toujours évident sur de tels navires.

■ Un système de communications par satellite permet les télécopies et les liaisons téléphoniques.

■ Aux escales, des embarcations rapides et confortables pilotées par des marins diplômés font la navette entre le navire et la terre ferme.

## Prix

*Le Levant* est un navire haut de gamme. Ses tarifs sont plus élevés que la moyenne: à compter de 3360 \$

par personne, en occupation double.

## Conseils

Leurs noms sont le plus souvent exotiques et incitent au départ. Les navires de croisière ont piscines, restaurants, salles de bal, de cinéma et de vidéo, gymnases. Et, souvent, des casinos à bord et des machines à

sous: saurez-vous résister?

En hiver, ils partent de la Floride, de la Jamaïque, des Bahamas, de Porto Rico, d'Acapulco; ils font les Keys, les îles du Vent ou sous le Vent, le canal de Panama, les côtes du Mexique, de l'Amérique centrale, de la Colombie ou du Venezuela. Le choix est à l'échelle de votre imagination.

Une pléthore de compagnies proposent des croisières de cinq jours, d'une semaine, de dix jours et même plus dans les Antilles, au départ de Miami ou d'autres ports. Rappelez-vous que les prix affichés (par personne, en occupation double) varient selon la durée de la croisière et la période de l'année; ils ne comprennent habituellement pas les liaisons aériennes, les transferts, les taxes locales, les excursions, certains repas, les pourboires et autres surprises. Il y va donc de votre intérêt de bien vérifier avant d'acheter, notamment s'il s'agit d'une cabine extérieure ou non.

## Autres genres

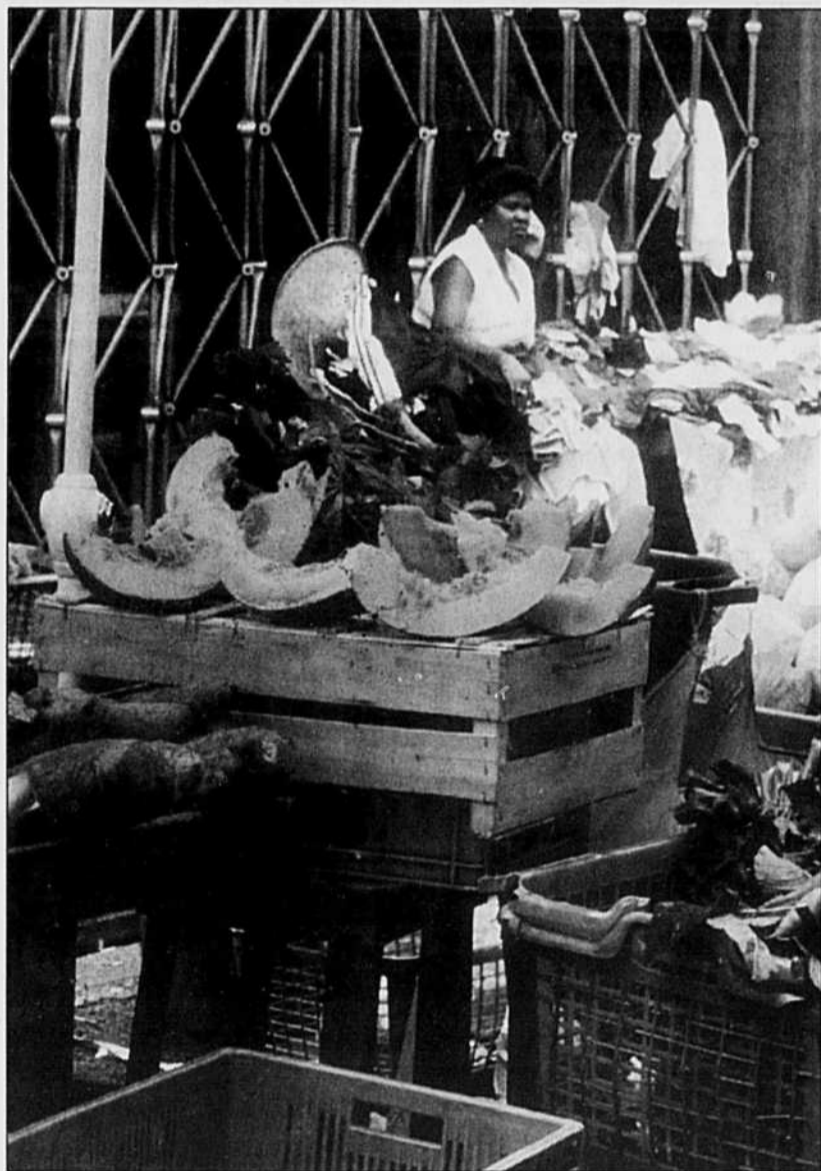
■ Sept nuits à bord du *Voyager of the Seas*, de la Royal Caribbean International, dont les navires sont immatriculés en Norvège (ce qui est déjà un gage de qualité...): le paquebot en question possède une patinoire (pour patins à roues alignées, pas à glace...), un mur d'escalade, un golf de neuf trous, des courts de volleyball et de basket, une galerie de boutiques. A partir de 1479 \$.

■ Sept nuits à bord du *Triumph* (un nouveau bateau), de la Carnival Cruises: escales à San Juan (Porto Rico), à Saint-Thomas, à Sainte-Croix. A partir de 1099 \$.

## Renseignements

■ À Montréal: Vacances Bonanza, (514) 393-9501/9504, télécopieur. Voyez une agence pour acheter vos billets.

■ En France: Compagnie des Îles du Ponant, 60, boulevard du Maréchal-Juin, 44100 Nantes, (33) 2 40 58 14 95/2 40 58 27 02, télécopieur.



NORMAND CAZELAIS

Jour de marché à Fort-de-France, en Martinique.



NORMAND CAZELAIS

Le Levant.

## EN BREF

## Tourisme stratégique à Montréal

(Le Devoir) — L'organisme Tourisme Montréal a rendu publiques ses orientations stratégiques pour les années 2000 à 2005 afin de faire de la métropole la destination touristique la plus conviviale en Amérique du Nord. Déplorant entre autres l'absence de planification de l'offre touristique et la dépendance à l'égard de l'investissement public, Tourisme Montréal travaillera, au cours des cinq prochaines années, à donner une cohérence à l'industrie. L'organisme souhaite que le centre-ville soit mis en valeur, et ce, de plusieurs façons. Il propose par exemple que soit complété l'aménagement du Vieux-Port et qu'il devienne le pivot du développement récréotouristique, que soient consacrés des investissements continus dans la mise en valeur du Vieux-Montréal et que soient soutenus les projets de développement du canal de Lachine.

## Le nouveau Duchesnay écotouristique

(Le Devoir) — La station écotouristique Duchesnay, au nord-ouest de Québec, a décidé d'investir 230 000 \$ pour améliorer son circuit de ski de fond. Afin de concurrencer les grands centres de ski de la région, Duchesnay utilisera un surfaçeur muni d'un conditionneur à neige et offrira un traçage double de tous les sentiers. Une piste de patin sera ajoutée aux attractions du centre en plus de randonnées en traineau à chiens et en motoneige. Des billets de saison, des billets journaliers et des forfaits sont disponibles. Pour plus de renseignements, consultez le site <http://www.sepaq.com>.

## Une visite guidée de l'autre Charlevoix

(Le Devoir) — Un livre-guide sur l'interprétation de la faune, de la flore et de la géologie de l'arrière-pays charlevoisien vient d'être lancé par l'organisme La Traversée de Charlevoix. Cet ouvrage de plus de 250 pages s'intéresse aux écosystèmes ainsi qu'aux phénomènes géophysiques et biologiques particuliers à cette région désignée Réserve mondiale de la Biosphère par l'UNESCO en 1988. Agrémenté de photos, d'illustrations et de cartes topographiques, le guide se veut à la fois un outil pouvant être utilisé sur le terrain et une banque d'information pour ceux qui s'intéressent au sujet. *L'Autre Charlevoix* couvre le territoire des parc des Grands-Jardins et des Hautes-Gorges ainsi que deux réserves écologiques.

## Le dernier Forces consacré au Québec

(Le Devoir) — Les quatre saisons bien distinctes du Québec ont retenu l'attention des artisans de la revue *Forces*, qui consacre son numéro d'automne à l'industrie touristique d'ici. En partant de la prémisses selon laquelle le tourisme se classe au sixième rang des exportations, le magazine s'est intéressé à la volonté — et au potentiel — du Québec de profiter de l'essor mondial qui s'observe actuellement. Le Québec offre-t-il des produits et des expériences touristiques uniques et de niveau mondial? Quels sont ses plus grands atouts? Ses régions se concertent-elles? Quelles sont ses stratégies commerciales? Autant de questions auxquelles *Forces* s'est employé à répondre.

## Montréal en lumière pour l'an 2000

(Le Devoir) — Après la ville de Québec, voilà que Montréal lance aussi son plan lumière. Concentrés au centre-ville, des éclairages particuliers seront installés pour mettre en valeur le bâti architectural de la métropole. Résidents et commerçants seront également invités à concocter des éclairages de leur cru. Cette initiative s'inscrit au programme du festival Montréal en lumière qui se déroulera du 11 février au 4 mars 2000. La soirée d'ouverture offrira un spectacle opéra et gospel de Jessye Norman et Michel Legrand.

## Suisse: bonnes vendanges grâce à l'automne particulièrement clément

Berne (AP) — Grâce à un automne à la température particulièrement clémente, les vendanges 1999 ont donné environ 130 millions de litres de vin, a annoncé mardi l'Office fédéral de l'agriculture suisse (OFAG), c'est-à-dire un peu plus que la moyenne de la décennie. On a récolté cette année 59 millions de litres de moûts rouges et 71 millions de moûts blancs. La Suisse romande a produit environ 83 % des vendanges, la Suisse alémanique 13,2% et le Tessin 3,9%. Le beau temps qui a régné juste avant le début de la récolte et la sélection pointilleuse du raisin ont donné un millésime de bonne qualité, selon l'OFAG. La surface viticole helvétique actuelle est de 15.042 hectares, soit 150 kilomètres carrés.

## Bon Voyage!

**LE FIL DE CUIR CENTRE DE VALISES**

Vente et réparation Samsonite, Delsey, Boyl, Hartmann, Andiamo, French, Zéro Halliburton, etc.

**550 Ouest, rue Sherbrooke**  
849-0136

Reclamations de toutes lignes aériennes acceptées  
Service rapide après vente

---

*À l'occasion de Noël, les Certificats-cadeaux L'Eau à la Bouche sont une façon originale de dire merci ou tout simplement je t'aime.*

Crédit à l'ordre de \_\_\_\_\_ \$

Une valeur de \_\_\_\_\_ \$

3001, Boulevard Saint-Adèle  
Sainte-Adèle, Québec, Canada J0B 2S6  
(418) 239-2291 (418) 239-7573

La Direction

**Pour annoncer dans ce regroupement, contactez Jean de Billy au 985-3322**

## TOURISME

VOYAGES

## Accident de parcours?

Le Plan de mise en valeur du parc du Mont-Tremblant soulève de nombreux boucliers

Se pourrait-il que tout le débat soit mal engagé? Le Plan de mise en valeur du parc du Mont-Tremblant, tout comme le projet d'implanter un train touristique sur une partie de son territoire, soulève de nombreux boucliers. Au point où le directeur du parc, André Lemay, se retrouve «sur la brèche», à en croire les titres de journaux.

## Qu'en est-il, au juste?

Le plan, qui n'a connu jusqu'ici qu'une diffusion restreinte, propose de «spectaculaires» réaménagements de trois lieux à vocation «récréotouristique» du parc, à savoir le camping du lac Monroe, la plage du lac des Sables et le secteur de la Chute-aux-Rats au nord de Saint-Donat. D'une capacité de 800 passagers, un train relierait ces «pôles d'attraction» et permettrait au parc d'accéder à un statut de «destination internationale». Son parcours serait de 40 kilomètres dans le parc, en plus de desservir la station de Mont-Tremblant actuelle et, à une quinzaine de kilomètres de là, deux autres antennes qu'Intrawest prévoit sur les versants nord et ouest.

## Quelques précisions s'imposent:

La réalisation du plan coûterait, selon des estimations «très conservatrices», 70 millions de dollars; mais on parle plutôt, dans les milieux informés, de 100 millions. Y compris le projet de train, le plan aurait été conçu «en partenariat» avec Intrawest. Les coûts de construction, y compris l'érection de trois gares, seraient assumés par les fonds publics, par l'entremise de la Société des établissements de plein air du Québec (SEPAQ), sans qu'Intrawest ne verse un sou. Un comité régional, qualifié de «table d'harmonisation», a vu le jour en mai dernier sous l'égide du ministre Guy Chevrette, responsable des parcs québécois, et devrait se prononcer à ce sujet en janvier. Il est composé de onze personnes provenant de Lanaudière et des Laurentides, principalement des maires et des représentants des milieux d'affaires. «Bizarrement», la municipalité de Mont-Tremblant, directement touchée par les investissements d'Intrawest, n'en fait pas partie, ni, d'ailleurs, des groupes environnementaux

comme la Corporation des amis du parc du Mont-Tremblant, qui milite depuis des lunes en faveur de la vocation de conservation de ce parc provincial, le plus vaste et le plus ancien du Québec.



Normand Cazalais

Les opposants, au nombre desquels se retrouvent les Amis du parc, le Conseil régional de l'environnement des Laurentides et d'autres organismes, jugent le tout «inacceptable».

Ils y voient une «subordination» du gouvernement aux objectifs de développement et de fréquentation d'Intrawest qui se servirait du parc comme d'une attraction supplémentaire pour «remplir ses condos et hôtels» destinés à une clientèle fortunée.

«Il est surprenant, soulignent-ils, que la recherche du profit semble être le premier objectif du plan.»

La voie ferrée exigerait l'abattage de dizaines de milliers d'arbres et du dynamitage sur 30 % de son tracé.

Le train restreindrait les allées et venues des visiteurs du parc dans le secteur compris entre les postes d'accueil de Saint-Faustin et de Saint-Donat, donc au voisinage des installations d'Intrawest.

Au lieu de devenir un «Disneyland du Nord», un «parc Belmont élitiste et anti-écologique», il devrait, soutiennent-ils, être un «véritable parc de conservation» et être «accessible de partout par des routes carrossables menant à des sentiers entretenus et balisés qui traitent partout», surtout dans ses parties nord et est, «sous-équipées en accès de toutes sortes et sous-aménagées».

Dans ce journal cette semaine, des résidents des Laurentides parlaient de «fait accompli» et déplorait à quel point il est «difficile d'obtenir des renseignements sur un événement d'une telle envergure» en demandant: «On parle de consultations publiques? Qui, où et quand?»

Pourtant, la situation ne devrait guère les surprendre. S'il est une région qui peut prétendre vivre du tourisme, c'est bien les Laurentides. Elle est située à proximité de Montréal, important bassin de population urbaine qui, au surplus, est le principal pôle touristique du Québec. Truffée de lacs et de montagnes, aisément accessible par la route et par la voie des airs grâce à Mirabel, elle offre — en apparence, du moins — une

solution de nature aux portes de la grande ville. Les gens d'Intrawest ont compris cela depuis longtemps, et ce n'est pas par bonté d'âme qu'ils ont déversé leurs millions sur les versants du mont Tremblant et à ses abords.

En conséquence, la pression touristique, qui a toujours été présente, se fera encore plus forte sur le parc du Mont-Tremblant. Tout comme sur l'ensemble des parcs de responsabilité québécoise dont la gestion et les orientations ont été respectivement transférées cette année à la SEPAQ et à la toute nouvelle Société de la faune et des parcs du Québec (FAPAQ), entre autres «pour redresser leurs finances».

Le 9 novembre dernier, Guy Bussièrès, un ancien directeur des parcs du Québec, confiait ses inquiétudes au Devoir en écrivant: «On sait bien que, pour les "forces du milieu" et les partisans de la SEPAQ en région, l'objectif primordial, on pourrait même dire l'objectif unique, est de maximiser les retombées économiques des parcs. Et cela comporte des risques énormes pour l'avenir du réseau.»

Le tourisme, qu'on utilise à toutes les sauces pour sauver l'économie, n'est-il pas le moyen tout trouvé pour atteindre pareil objectif? D'où mon observation de départ: le débat n'est pas nécessairement sur la bonne voie.

En effet, les arguments militant en faveur d'un train — et que défend André Lemay — ne sont pas tous sans valeur, loin de là. L'un de ses principaux avantages serait de canaliser l'essentiel de la circulation dans le parc. Et de limiter les dégâts. Ce que — lisez et relisez ce qu'Edward Abbey a écrit là-dessus dans *A Season in the Wilderness* — ne réussira jamais une route, surtout asphaltée. Au contraire, à vouloir rendre accessibles les parcs naturels au moyen de telles routes, il y a danger, écrit-il, d'«éliminer tout ce qui subsiste de vie sauvage» et de soumettre en entier «la nature aux exigences non pas de l'homme mais de l'industrie».

L'idée du train gagnerait des galons si ses promoteurs révisaient à la baisse les tarifs (27 \$ par passage) qu'ils entendent imposer aux éventuels usagers. Et si, bien sûr, Intrawest était mis à contribution. Et pourquoi ne pas envisager de porter ce train plus loin encore vers l'est, dans Lanaudière?

En effet, dites-vous ceci: les gens de la Haute-Matavie, où le Fonds de la FTQ vient d'investir quelques millions dans un projet touristique au réservoir Taureau, ont la ferme intention de construire une «vraie» route entre Saint-Michel-des-Saints et Saint-Donat, route qui passerait — en doutez-vous? — par le parc du Mont-Tremblant. Alors, adieu à sa vocation de conservation!

Prolonger le chemin de fer serait une façon efficace d'enrayer toute expansion routière potentiellement dommageable au parc.

N'y comptez pas trop. Je ne suis pas du tout sûr que les ministres Léonard et Chevrette, responsables des Laurentides et de Lanaudière, considèrent les choses de cette façon. Dans leurs boules de cristal, ils voient déjà le tourisme se développer et les millions tomber, en belles pièces sonantes et trébuchantes, dans les coffres du gouvernement.

Au début décembre, le ministre Chevrette affirmait que le projet de train n'était pas «définitif». Et que la SEPAQ n'a «jamais mis un tel projet à son ordre du jour».

Il a même pris la peine de préciser que cet organisme, qui devrait financer la réalisation du plan, n'a qu'un budget de 50 millions pour cinq ans et pour tous les parcs du Québec, en notant que la SEPAQ ne saurait «a priori» consacrer 70 millions au seul parc du Mont-Tremblant.

Il n'a pas convaincu grand monde, de toute évidence. Car trop de voix s'élevèrent pour clamer que le «gouvernement a un sérieux problème de conscience». Et c'est vraiment ça, le problème.

## Les arguments

militant en faveur

d'un train

ne sont pas tous

sans valeur.

L'un de ses principaux

avantages serait

de canaliser l'essentiel

de la circulation

dans le parc.

Et de limiter les dégâts.

## Hébergement en Région

Pour annoncer, contactez Jean de Billy au (514) 985-3322 ou 1-800-363-0305

## CANTONS DE L'EST

**CENTRE SANTÉ Eastman** Offrez-vous la détente dans un magnifique domaine préservé face au Mont Orford. Décor chaleureux, fine cuisine santé. Dorotez-vous grâce à une gamme complète de soins corporels: massage, enveloppement aux algues, bain d'oxygène, hydrothérapie, etc. Randonnée en forêt. Forfaits à partir de 85 \$. Certificats-cadeaux disponibles...  
1-800-665-5272 — (450) 297-3009 — www.spa-eastman.com

**AQUA CITÉ** OU BIEN... Si vous ne disposez que de quelques heures, le Centre AquaCité de Montréal est la solution. Bainéothérapie, soins corporels, esthétique douce.  
(514) 845-8455

**AUBERGE QUILLIAMS\*\*\*\*** Auberge classée 4 étoiles située face au lac Brome et à proximité de la réserve faunique Quilliams. Boutiques d'antiquités à Knowlton, 6 km. Près des centres de ski Bromont, Glen, Sutton, pistes de ski de fond et motoneige, pêche sur la glace, patin, 38 chambres et suites ensablées dont 22 avec foyer. Piscine intérieure, saunas et bain tourbillon. 3 salles de réunions de 10 à 100 personnes avec vue panoramique. Cuisine française raffinée et du terroir. Forfaits disponibles: 50% de rabais sur la chambre la 2<sup>ème</sup> nuit en p.m. Certificats-cadeaux disponibles. Membre C.A.A. Forfaits du Jour de l'an 2000. 55 minutes du pont Champlain, aut. 10, sortie 90, rte 243 sud, 5 km de la sortie.  
Rés.: 450-243-0404, 1-888-922-0404  
fax : 450-243-0770  
www.aubergequilliams.com

## LAURENTIDES

**AUBERGE DE LA SAUVAGINE ET LE RELAIS DE LA SAUVAGINE** Deux auberges de charme, l'une dans un site enchanteur au bord de la rivière du Nord, l'autre au centre de Ste-Agathe aux abords du lac des Sables. Table d'or 99 du grand prix du tourisme des Laurentides. Spéciaux gastronomiques 2 jours. Piscine chauffée. Chalet. Réservez tôt pour vos partys de Noël.  
www.polyinter.com/sauvagine 1-800-787-7172 ou 1-819-326-7673

**HÔTEL MANOIR SAINT-SAUVEUR** Hôtel 4 étoiles situé au cœur des Laurentides et du Village de Saint-Sauveur. 214 chambres et luxueux condos. Centre sportif, piscine intérieure et extérieure, saunas, massothérapie. À partir de 49,50 \$/pers./par jour/occ. double. Plan familial disponible.  
www.Manoir-saint-sauveur.com 1-800-361-0505 ou (450) 227-1811

## Chalets &amp; Condos

## CHARLEVOIX

**CONDOMINIUMS À POINTE-AU-PIC** À proximité du Casino, des terrains de golf, des boutiques et des bonnes tables de Charlevoix. 35 condos luxueux, neufs meublés et tout équipés à prix raisonnable.  
(418) 665-9696

## LANAUDIÈRE

**CHALET DES PINS** Cadre rêvé pour la détente à 1 hr au nord de Montréal, maisons de campagne toutes équipées, très propres, douillettes et chaleureuses, foyer, bois & literie, T.V., vidéo, b. tourb. Ski à 1 km, autres activités à proximité.  
www.chaletdespins.qc.ca (450)834-3401

## OUTAOUAIS

**LA MAISON FRONT** Dans le quartier historique de Hull, pied-à-terre unique (3 1/2) alliant le confort et le charme d'autrefois. À quelques minutes de la Capitale, de la rivière des Outaouais, des musées, des théâtres, des restaurants, du casino. Club sportif, ski de randonnée, etc. Durée flexible.  
819-771-0944

## VIEUX-QUÉBEC

**AUBERGE DU TRÉSOR:** La plus vieille auberge en Amérique du Nord, au coin de la célèbre rue du Trésor et face au Château Frontenac. Forfait «romantique» (pour 2 pers.) 1 chambre pour 1 nuit, 2 soupers (table d'hôte gastronomique) accompagnés d'une bouteille de vin, 2 digestifs au choix, 2 petits déjeuners, 1 stationnement pour 1 nuit, 139 \$ pour 2 personnes taxes et pourboires en sus. Forfait «Week-End» aussi disponible.  
www.aubergedutresor.com Fax: 1-418-694-0563 • 1-800-566-1876

**AUBERGE LOUIS-HÉBERT** Charmante auberge de style européen dans le vieux-Québec. Profitez de notre forfait gastronomique 77,50 \$ par personne en accommodation double, comprenant la chambre, le petit déjeuner, le souper et le stationnement.  
668, Grande-Allée est pour réserver: (418) 525-7812

## HÔTEL MANOIR D'AUTEUIL

Vous propose un séjour agréable dans un décor où se marient l'art nouveau et l'art déco. Bâti en 1835 et rénové en 1981, le manoir d'Auteuil conserve l'authentique cachet qui en fait l'un des principaux bâtiments historiques du Vieux-Québec. À partir de 555  
www.quebecweb.com/dauteuil Vos hôtes: Jeannine & Guy Hamel  
HÔTEL MANOIR D'AUTEUIL 49, rue d'Auteuil Tél.: (418) 694-1173 Fax: (418) 694-0081

## L'HOSTELLERIE DU SAINT-LAURENT

Là où l'accueil fait toute la différence!

## BAS-SAINT-LAURENT

**AUBERGE SUR MER:** Un endroit à découvrir, situé à Notre-Dame-du-Portage, le long du Saint-Laurent. Assistez aux plus beaux couchers de soleil, décor magnifique, ambiance chaleureuse et excellente cuisine.  
Auberge sur Mer Forfaits à partir de 69 \$/pers. occ. double, 2 repas inclus, taxes en sus.  
Tél. sans frais : 1 800 622-0642

## ÎLE-AUX-COUDRES

**LA ROCHE PLEUREUSE** Île aux Coudres - 90 chambres de grand confort sur une île enchanteuse du majestueux fleuve St-Laurent, à peine 1 heure de Québec. Renommée pour son accueil, sa cuisine, ses divertissements (danses folkloriques). Demandez l'un de nos forfaits à partir de 65 \$ (taxes en sus) p.p./jr, 2 repas inclus. Relais Santé sur le site.  
Tél. sans frais: 1-800-463-6855

## LA MALBAIE

**LE MANOIR CHARLEVOIX** À La Malbaie, l'hospitalité de Charlevoix à son meilleur dans un manoir de campagne avec vue en plongée sur le Saint-Laurent. Une table gourmande de grande renommée. 60 chambres dont 32 condos avec foyer, piscine extérieure, tennis. À proximité golf et casino. Coucher et petit déjeuner pour 2 pers., à partir de 70 \$ (taxes en sus).  
Manoir Charlevoix Tél. sans frais: 1-800-363-4413

## VIEUX-QUÉBEC

**HÔTEL MANOIR VICTORIA** Situé au cœur du Vieux-Québec, cet hôtel 4 étoiles au cachet européen unique a récemment été rénové et agrandi au coût de 12 millions \$. 145 chambres et suites - 7 salles de réunions et banquets - restaurant fine cuisine (20 % de rabais le soir) - resto-bistro Le Saint-James - piscine intérieure - club de santé - sauna - stationnement intérieur avec service de valet. À partir de 85 \$ par nuit en occ. double.  
Renseignez-vous sur nos forfaits. 1-800-463-6283  
www.manoir-victoria.com



LA FINE FLEUR DES MAÎTRES HÔTELIERS

## CANTONS DE L'EST

## AUBERGE HATLEY

## AUBERGE HATLEY, RELAIS &amp; CHÂTEAUX

Les plaisirs de l'hiver pour les gourmets-gourmands. Au cœur des Cantons de l'Est, 60 km de pistes de ski de randonnée et ski alpin à proximité, 25 chambres, plusieurs avec foyer et/ou bain-tourbillon. Prestigieuse cave à vin, Lauréat de la gastronomie 1999. Forfaits du temps des Fêtes disponibles à partir de 130 \$/pers. (occ. double) incluant souper, petit déjeuner et service. Pour faire plaisir... le CERTIFICAT-CADEAU de l'Auberge Hatley - Relais & Châteaux. Soirée Gala du 31 décembre, encore quelques places disponibles.  
Réservations : 819-842-2451

## CHARLEVOIX

**LA PINSONNIÈRE** Entre fleuve et montagnes, élégante maison de campagne, table réputée et une des plus belles caves du pays. Chambre de grand confort dont certaines avec lit à baldaquin, foyer, sauna ou bainoire able à remous. Forfait de Noël: 3 nuits, gros petits déj., repas table gourmande, réveil en musique, cocktail, grand repas de Noël, randonnée en cariole et des gâteries: à compter de 150 \$/pers./nuit, occ. double.  
Aussi Grand Gala du Tournant du Siècle.  
www.lapinsonniere.com 1 800 387-4431

## LAURENTIDES

**L'HÔTEL L'EAU À LA BOUCHE** Chambres magnifiques dans un cadre exceptionnel à Sainte-Adèle à proximité de toutes les activités hivernales. Restaurant couronné «TABLE D'OR DU QUÉBEC EN 1998» et «AMERICA'S TOP TABLE 1999 PAR GOURMET MAGAZINE». Pour Noël! Offrez un certificat-cadeau L'Éau à la Bouche. Demandez nos forfaits.  
(450) 229-2991

## MONTÉRÉGIE / SAINT-MARC-SUR-RICHELIEU

**HÔTELLERIE LES TROIS TILLEULS** À St-Marc-sur-Richelieu. Une hôtellerie paisible et confortable, dans une demeure d'un autre âge, sur le bord de la rivière Richelieu et où le personnel n'a qu'un seul désir: satisfaire. Lauréat national «Mérite de la Restauration». N'oubliez pas notre forfait-détente du vendredi soir! Nous avons aussi d'autres forfaits à vous proposer.  
Réservé maintenant (514) 856-7787

LE DEVOIR

# LES SPORTS

## À TOUS NOS ABONNÉS

Pour tous ceux et celles qui prévoient s'absenter et qui désirent faire suspendre temporairement leur abonnement, veuillez noter que vous devez aviser le service à la clientèle le plus tôt possible.

(minimum 48 hres à l'avance)

Téléphone: (514) 985-3355 ou 1 800 463-7559

Télécopieur: (514) 985-3390 • abonnements@ledevoir.com

EN BREF

### Se retirera, ne se retirera pas?

Buffalo (AP) — Dominik Hasek a réaffirmé hier sa décision de se retirer à la fin de la présente saison, mais il a encore une fois suggéré qu'il pourrait changer d'idée. «Evidemment, vous réfléchissez beaucoup quand vous êtes blessé, a déclaré le gardien des Sabres de Buffalo. Mais je n'ai pas changé ma décision.» Hasek a déclaré à un journal tchèque plus tôt cette semaine qu'il envisageait de reporter sa retraite. «Je ne sais pas exactement ce qu'il y avait dans le journal tchèque, a-t-il déclaré hier à Buffalo. Je ne m'attendais pas à passer la saison blessé et à compléter ma carrière de cette façon, alors bien sûr, j'y pense. Mais je n'ai pas encore changé d'idée.» C'est la même chose qu'il avait déclarée au journal tchèque.

### Les Braves et les Padres s'échangent six joueurs

San Diego (AP) — Les Padres de San Diego ont fait l'acquisition du joueur de premier but Ryan Klesko et du deuxième-but Bret Boone dans un échange de six joueurs avec les Braves d'Atlanta. Les Padres, qui ont aussi reçu le lanceur des lignes mineures Jason Shiel, ont cédé en retour le deuxième-but Quiulvio Veras, le premier-but Wally Joyner et le voltigeur Reggie Sanders. Les Padres, qui veulent épargner de l'argent, n'économiseront qu'un million de dollars en 2000 mais devront absorber le salaire de 6,5 millions de dollars de Klesko en 2001. Joyner, 37 ans, a grandement ralenti en 1999. Importé par une blessure à une épaule, il n'a claqué que cinq circuits et conservé une moyenne de .248. Klesko et Boone ont totalisé 41 circuits, tandis que Veras, un premier frappeur, a conservé une moyenne de .280 et croisé le marbre à 95 reprises. Il est admissible à l'arbitrage salarial. Sanders a dominé les Padres avec 26 circuits et 36 buts volés, après avoir été obtenu en retour de Greg Vaughn, dans une autre transaction visant à réduire les dépenses.

### Un an de prison avec sursis pour dopage

Berlin (AFP) — L'ancien secrétaire général de la Fédération allemande de natation, Egon Mueller, et deux entraîneurs, qui comparaissent avec lui pour le dopage de mineurs, ont été condamnés à un an de prison avec sursis, hier, par un tribunal de Berlin. Mueller, l'ancien entraîneur-chef de la Fédération, Wolfgang Richter, et l'ancien entraîneur des féminines, Jurgen Tanneberger, condamnés pour complicité de blessures corporelles, devront de plus payer 2560 euros à une association d'intérêt général. Au cours de leur comparution, les trois accusés avaient reconnu les faits qui leur étaient reprochés. Ils étaient accusés d'avoir fait prendre des anabolisants à environ 70 nageuses mineures venues d'une dizaine de clubs de l'ex-RDA. Le président du tribunal, Peter Faust, a estimé que la santé des athlètes avait été massivement affectée par ce dopage. Les hormones prescrites risquent de plus d'avoir des effets à long terme incalculables, selon lui. Un autre responsable de la natation en RDA, l'ancien médecin de la Fédération Lothar Kipke, doit être jugé en janvier pour dopage.

## Les Expos en pleine reconstruction

### Hideki Irabu quitte les Yankees pour se joindre au club

PRESSE CANADIENNE

Les Expos semblent sérieux quand ils disent qu'ils veulent améliorer leurs chances de gagner l'an prochain. Ils ont fait un autre pas dans la bonne direction hier quand ils ont acquis le lanceur japonais Hideki Irabu, des Yankees de New York, en échange de trois jeunes joueurs potentiels. Irabu, 30 ans, n'a jamais semblé très heureux en deux ans et demi avec les Yankees. Au cours des deux dernières saisons, il n'a d'ailleurs pris part qu'à un seul match des séries. Dans le troisième match de la série de championnat contre les Red Sox de Boston cette saison, il a permis sept points mérités en quatre manches et deux tiers. En retour de ses services, les Yankees ont obtenu le droitier Jake Westbrook et

deux autres joueurs à être choisis plus tard. «Hideki est une très grande addition à notre personnel de lanceurs et il sera un de nos meilleurs partants, a dit le nouveau propriétaire Jeffrey Loria. Et ce n'est pas fini, nous continuerons d'ajouter des joueurs à notre formation en vue de la prochaine saison.» Irabu a conservé une fiche de 11-7 avec une moyenne de points mérités de 4.84 en 27 départs et cinq présences comme partant la saison dernière. «Il sera un de nos trois meilleurs partants, et ce n'était certes pas le cas pour lui à New York, a dit le directeur général Jim Beattie. Nous lui avons fait comprendre très clairement qu'on voulait être ici et qu'on avait besoin de ses services.» Irabu avait un contrat en poche valable pour encore une saison, contrat qui devait lui rapporter deux millions. Sans vouloir donner

d'autres détails, Beattie a révélé qu'on avait prolongé son contrat d'un an. «Il pourra être avec nous pendant quatre ans avant de pouvoir devenir joueur autonome», a dit Beattie, qui croit que Irabu pourra retrouver tous ses moyens maintenant qu'il se retrouvera loin de toute la pression médiatique new-yorkaise. Irabu avait signé un contrat de 12,8 millions pour quatre ans avec les Yankees en 1997 après neuf saisons dans les ligues majeures du Japon. Il a présenté une fiche de 5-4 à sa première saison à New York et un dossier de 13-9 la saison suivante. Mais à certains moments, il ne semblait pas très intéressé à jouer pour les Yankees et il avait un excès de poids quand il s'est présenté au camp d'entraînement en février dernier. «Il est un gros gaillard, mais on nous dit qu'il a un taux de gras corporel moins élevé que certains de nos lanceurs.»

### Slalom géant de Saalbach

## Les Autrichiens triomphent chez eux

AGENCE FRANCE-PRESSE

Saalbach — L'Autrichien Christian Mayer a réalisé une première cette saison en remportant hier le slalom géant de Saalbach, signant la 50<sup>e</sup> victoire autrichienne en Coupe du monde dans la discipline.

Avec quatre concitoyens en tête et sept dans les dix premiers à l'issue de la première manche, le nombreux public autrichien aurait pu espérer un quadruplé de ses skieurs mais il s'est contenté d'un triplé avec Hermann Maier et Benjamin Raich sur le podium aux côtés de Mayer (27 ans).

Dans la bataille austro-autrichienne de la seconde manche, la pression a en effet fait craquer Stefan Eberharter, troisième après la première manche, qui a manqué une porte, et son suivant, Rainer Salzgeber, qui a chuté à mi-parcours.

Ces deux échecs ont favorisé Christian Mayer, qui a dominé la deuxième manche, après avoir terminé septième dans la première.

«Je ne pouvais pas aller plus vite, a déclaré Mayer, je ne pouvais pas faire pire qu'à Alta Badia [7<sup>e</sup> dimanche dernier], a-t-il indiqué, ajoutant qu'il allait «acheter un tracteur» pour son enfant avec l'argent remporté à Saalbach et se reposer deux jours avant de reprendre l'entraînement.

### Maier encore deuxième

Son quasi-homonyme, Hermann Maier, qui voulait faire oublier sa deuxième place d'Alta Badia, où le Français Joël Chenal l'avait précédé de huit centièmes de seconde, a de nouveau échoué à 30 centièmes cette fois.



LEONHARD FOEGER REUTERS

Même deuxième, Hermann Maier n'a rien perdu de son humour.

Il avait terminé deuxième à l'issue de la première manche derrière son rival, en passe de devenir l'enfant chéri du ski autrichien, Benjamin Raich.

Toujours de bonne humeur, «Hermite» a digéré sa défaite en allant boire du Glühwein (vin chaud), ayant conforté sa place en tête du classement général de la Coupe du monde après cette épreuve qui remplaçait celle de Val d'Isère, annulée le 12 décembre dernier.

«Il était important de récolter des points pour la Coupe du monde», a expliqué Maier, favori et persuadé qu'il peut «aller plus vite» et que sa «tactique était optimale» à Saalbach.

Le Finlandais Sami Uotila, qui avait réalisé dimanche à Alta Badia le meilleur temps de la première manche, a abandonné lors de la première manche après avoir raté une porte.

## Un premier face-à-face

FRANÇOIS LEMENU PRESSE CANADIENNE

Boston — Moins d'une semaine avant Noël, le Canadien et les Bruins de Boston vont s'affronter pour la première fois de la saison, ce soir, au Fleet Center.

Pour Pat Burns, le temps des Fêtes commence bien mal. Ses Bruins n'ont remporté que deux de leurs 11 derniers matchs (2-6-3) et un vent de mécontentement souffle sur la ville.

Burns en est à sa troisième année d'un contrat de quatre ans. Pour l'instant, son poste n'est pas en danger malgré les problèmes des Bruins. Ceux-ci maintiennent un rendement de .500 (13-13-8) et ils seront assurément au plus fort de la lutte pour une place dans les séries. «Je ne panique pas, a déclaré Burns après l'entraînement d'hier. Nous avons eu quelques blessés. Et puis l'équipe est encore bien jeune.»

Hier, Alain Vigneault s'est porté à la défense de Burns, auquel il avait succédé chez les Olympiques de Hull.

«Burns est un entraîneur compétent. Les gens qui travaillent avec lui le savent certainement, a commenté l'entraîneur du Canadien. Burns n'est pas le premier entraîneur à être blâmé. Cette semaine, c'est lui. La semaine prochaine, ce sera un autre.»

Ainsi va la vie dans la Ligue nationale de hockey.

## HOCKEY

### ASSOCIATION DE L'EST

	Section Nord-Est				
	G	P	N	NR	Bc
Toronto	21	11	4	2	10980 48
Ottawa	16	12	5	1	84 76 38
Boston	13	13	8	0	84 88 34
Buffalo	14	15	5	1	84 86 34
Montréal	12	20	2	1	73 85 27

Section Atlantique					
Philadelphie	19	10	5	1	10378 44
New Jersey	18	11	3	2	94 77 41
Pittsburgh	13	16	3	4	10092 33
NY Rangers	12	17	4	2	81 91 30
NY Islanders	7	19	5	0	62 98 19

Section Sud-Est					
Floride	19	11	2	2	95 76 42
Caroline	13	13	7	0	80 86 33
Washington	12	15	5	1	79 90 30
Tampa Bay	10	17	5	3	8810528
Atlanta	7	22	2	2	6511518

### ASSOCIATION DE L'OUEST

Section Centrale					
Detroit	22	9	3	1	11981 48
St. Louis	21	9	3	0	10568 45
Nashville	10	20	4	2	8410626
Chicago	9	20	4	2	9010424

Section Nord-Ouest					
Colorado	16	15	4	1	96 97 37
Edmonton	11	15	9	5	88 93 36
Calgary	13	16	5	1	7910032
Vancouver	11	15	7	2	8510031

Section Pacifique					
Phoenix	19	12	3	0	10291 41
San Jose	17	16	4	2	10299 40
Dallas	17	13	5	1	81 76 40
Los Angeles	16	11	6	1	10396 39
Anaheim	17	13	4	1	87 74 39

### Hier

Philadelphie au New Jersey
Detroit en Caroline
Atlanta en Floride
Washington à Vancouver
Phoenix à Anaheim
Los Angeles à San Jose

### Aujourd'hui

Montréal à Boston, 19h
Caroline à Ottawa, 19h
Colorado à Buffalo, 19h30
New Jersey à Toronto, 19h30
N.Y. Rangers à N.Y. Islanders, 19h30
Atlanta à Philadelphie, 19h30
Tampa Bay à Pittsburgh, 19h30
St. Louis à Nashville, 20h
Dallas à Chicago, 20h30
Edmonton à Calgary, 21h

### Dimanche, 26 décembre

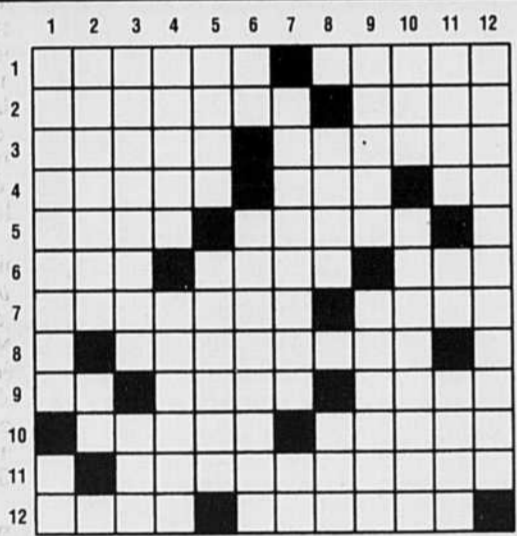
New Jersey à N.Y. Rangers, 16h
Anaheim à San Jose, 16h
Floride en Caroline, 18h
Tampa Bay à Atlanta, 19h
Pittsburgh à Chicago, 20h
Nashville à St. Louis, 20h
Calgary à Vancouver, 20h
Phoenix à Los Angeles, 22h30

Téléphone: 985-3322

## LES PETITES ANNONCES

Télécopieur: 985-3340

### MOTS CROISÉS



**HORIZONTALEMENT**

1- Petit houx. — Médicament. — Enveloppe. — Blanchisserie. — Évanouissement. — Sous-famille de bovins. — Mesure de capacité. — Coiffure du pape. — Osé. — Tantara. — Crâne. — Gros marteau. — Colère. — Poupon. — Prise de lutte. — Tache sur la corne. — Bruit marquant un effort. — Plante potagère. — Éminence. — Non préparé. — Laitue de mer. — Ville d'Allemagne. — Muscle. — Décence. — Désir. — À bout de forces.

**VERTICALEMENT**

1- Réunion de navire. — Arsenic. — Terrain semé de ravens. — Magnésium. — Pilote. — Ceinture. — Sorte. — Malingre.

**Solution d'hier**

1. GOUT LOUR HAVI  
2. QUINZE PRIE AVI  
3. DINE AILLE  
4. ETIROMS LARE  
5. NEAON THON B  
6. ARRE MBRANCH  
7. AC MENT  
8. TUTELE EPI  
9. CIMETIERE PB  
10. ROT RN ARMET  
11. NNEE EBOORE

### I • N • D • E • X

- REGROUPEMENTS DE RUBRIQUES
- 100 • 199 IMMOBILIER RÉSIDENTIEL
  - 200 • 299 IMMOBILIER COMMERCIAL
  - 300 • 399 MARCHANDISES
  - 400 • 499 OFFRES D'EMPLOI
  - 500 • 599 PROPOSITIONS D'AFFAIRES ET DE SERVICES
  - 600 • 699 VÉHICULES

### 103

CONDOMINIUMS CO-PROPRIÉTÉS

PLATEAU, rue Garnier, r. de c. 750 p.c. 1 c.c., rénové 90, boiserie, stat. privé, petit jardin coté. Paisible. Occ. 15 juin ou imm. Du lundi au vendredi: 499-0072 poste 228 ou 523-8167.

### 140

PROPRIÉTÉS DEMANDÉES

RECHERCHE maison ancestrale sur ferme, avec ruisseau, 1 heure de Montréal maximum. Vente privée seulement. Envoyer photo à: Le Devoir, Dossier #547, 2050 De Bleury, 9<sup>e</sup> étage, Montréal, Qc H3A 3M9.

### 160

APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER

RECHERCHE à Boucherville, maison à louer. Bail minimum 5 ans. 3 c.c., s.s. fmi+ c.c., 2 1/2 s. de b. Disponible pour juin 2000. Envoyez photo et info à: Le Devoir, dossier 551, 2050 De Bleury, 9<sup>e</sup> étage, Montréal, Qc H3A 3M9.

### 160

APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER

AHURISSANT! A vous d'en profiter. 4 1/2, 5 1/2 rénovés, chauffés, eau chaude, poêle, frigo, lave-vaisselle, laveuse, sècheuse. A partir de 450\$. 683-4066.

### 160

APPARTEMENTS-LOGEMENTS À LOUER

RECHERCHE maison ancestrale sur ferme, avec ruisseau, 1 heure de Montréal maximum. Vente privée seulement. Envoyer photo à: Le Devoir, Dossier #547, 2050 De Bleury, 9<sup>e</sup> étage, Montréal, Qc H3A 3M9.

### 163

OFFRE À PARTAGER

OTTAWA 6 1/2, près U. d'Ot. Professionnel. Lun.-ven. seul. 350\$. (613)567-6798.

### 170

HORS-FRONTIÈRES À LOUER

PARIS-MONTFARNASSE, 3 1/2. Équipé pour 4 pers. Clair, confortable, 950\$/sem. accueilli. Fax (514)354-1638, tél. (514)352-1059.

### 170

HORS-FRONTIÈRES À LOUER

LANAUDIÈRE, chalets en bois rond. Bord de l'eau, isolés, près réserve faunique. Poêle à bois. Beau site. 15 déc. au 15 avril. 2.800\$/500 (450) 835-2999.

### LES PETITES ANNONCES

DU LUNDI AU VENDREDI DE 8H30 À 17H00

Pour placer, modifier ou annuler votre annonce, téléphonez avant 14 h 30 pour l'édition du lendemain.

Téléphone: 985-3322  
Télécopieur: 985-3340

Conditions de paiement: cartes de crédit

AMERICAN EXPRESS, MasterCard, VISA

### 170

HORS-FRONTIÈRES À LOUER

PARIS-Xle Proche centre, studio équipé décoré confort Nord-Américain, accueilli. Fax (514)354-1638, tél. (514)352-1059.

### 177

GÎTES, SÉJOURS ET COUETTE/CAFÉ

PETITE AUBERGE DU CANTON DE DUNHAM disponible pour fêtes familiales: groupes de 15 (pistes ski à prox. etc.) (450)295-2069.

### 251

BUREAUX À LOUER

CHERRIER/ST-HUBERT, r. de ch., environ 950 p.c., 800\$. 845-6453.

### 301

OEUVRES D'ART

ACHETERAIS tableaux de peintres canadiens renommés: Lemieux, Riopelle, Dallaire, Borduas, Suzor-Côté, Fortin, Gagnon, Cosgrove, Pilot, Bush, Coburn, Vermer, Suzanne Bergeron. Toute réponse traitée confidentiellement. Le Devoir, Dossier #547, 2050 De Bleury, 9<sup>e</sup> étage, Montréal, Qc H3A 3M9. Réponse assurée.

### 175

MAISONS DE CAMPAGNE À LOUER

ESTRIE, 1115 de Montréal, 2 c.c. boisé, calme. Idéal vacances. 1 sem. 600\$. 2 sem. 800\$ ou mois. (450)799-5431.

### 176

CHALET À LOUER

PEINTURES ORIGINALES de Barbara White: 300\$ encadrées. 150\$ sans cadre. Les plus petites se vendent à moins de 70\$. 4855 Côte-St-Luc app.507, Montréal. 514/481-8558

### 307

LIVRES / DISQUES

ACHETONS livres. Service à domicile. 274-4659

### 318

MOBILIER DE BUREAU ET ACC.

LIQUIDATION. + de 300 bureaux, chaises, filières, neufs/usagés. 685-4051. Les Aménagements F.B. Inc.

### 325

INSTRUMENTS DE MUSIQUE

ACHETERAIS piano à queue en bonne condition et aussi vieux violon. Photo et description à: Le Devoir, Dossier #547, 2050 De Bleury, 9<sup>e</sup> étage, Montréal, Qc H3A 3M9. Toute réponse sera traitée confidentiellement.

### 380

ON DEMANDE

PIANOS DE MARQUES PRESTIGIEUSES. Entièrement restaurés. Piano forte (514)931-2245.

### 450

EMPLOIS DIVERS

RECHERCHE jeune homme pour travailler dans commerce établi à Toronto. Doit être propre, honnête, bonne apparence et avoir l'esprit ouvert. Notion de l'anglais un tant. Logé, nourri. Toute réponse sera traitée confidentiellement. Envoyez c.v. à: Le Devoir, Dossier #547, 2050 De Bleury, 9<sup>e</sup> étage, Montréal, Qc H3A 3M9. Réponse assurée.

### 542

MASSOTHÉRAPIE

CENTRE ÉPIC - Massage professionnel. Ouvert au public. Certificats-cadeaux disponibles. 374-1480

### 575

DÉMÉNAGEMENTS

GILLES JODIN TRANSPORT INC. Déménagements de tous genres. Spécialité: Appareils électriques. Assurance complète. 253-4374.

### 575

DÉMÉNAGEMENTS

RECHERCHE jeune homme pour travailler dans commerce établi à Toronto. Doit être propre, honnête, bonne apparence et avoir l'esprit ouvert. Notion de l'anglais un tant. Logé, nourri. Toute réponse sera traitée confidentiellement. Envoyez c.v. à: Le Devoir, Dossier #547, 2050 De Bleury, 9<sup>e</sup> étage, Montréal, Qc H3A 3M9. Réponse assurée.

### 575

DÉMÉNAGEMENTS

RECHERCHE jeune homme pour travailler dans commerce établi à Toronto. Doit être propre, honnête, bonne apparence et avoir l'esprit ouvert. Notion de l'anglais un tant. Logé, nourri. Toute réponse sera traitée confidentiellement. Envoyez c.v. à: Le Devoir, Dossier #547, 2050 De Bleury, 9<sup>e</sup> étage, Montréal, Qc H3A 3M9. Réponse assurée.

### 575

DÉMÉNAGEMENTS

RECHERCHE jeune homme pour travailler dans commerce établi à Toronto. Doit être propre, honnête, bonne apparence et avoir l'esprit ouvert. Notion de l'anglais un tant. Logé, nourri. Toute réponse sera traitée confidentiellement. Envoyez c.v. à: Le Devoir, Dossier #547, 2050 De Bleury, 9<sup>e</sup> étage, Montréal, Qc H3A 3M9. Réponse assurée.

### 575

DÉMÉNAGEMENTS

RECHERCHE jeune homme pour travailler dans commerce établi à Toronto. Doit être propre, honnête, bonne apparence et avoir l'esprit ouvert. Notion de l'anglais un tant. Logé, nourri. Toute réponse sera traitée confidentiellement. Envoyez c.v. à: Le Devoir, Dossier #547, 2050 De Bleury, 9<sup>e</sup> étage, Montréal, Qc H3A 3M9. Réponse assurée.

# LE DEVOIR

# LE MONDE

Le pays manque de cercueils

## Le Venezuela inhume ses morts

Chavez reçoit des pouvoirs spéciaux de l'assemblée constituante

AGENCE FRANCE-PRESSE  
ASSOCIATED PRESS

Sept jours après le déluge qui a rayé de la carte des villes entières, le Venezuela a commencé hier à enterrer ses morts, quelque 1500 victimes qui ont pu être retrouvées, tandis que des milliers d'autres restaient ensevelies sous ces tonnes de boue qui seront leur seule sépulture.

Car l'ampleur de la tragédie risque de demeurer à tout jamais un mystère puisque la plupart des victimes pourraient n'être jamais retrouvées, des quartiers entiers dévastés par le torrent de boue, de pierre et d'arbres ayant dévalé dans la nuit du 15 au 16 décembre les flancs de la montagne séparant Caracas de la mer des Caraïbes.

Dans la capitale, les responsables d'un des principaux cimetières de la ville ont demandé à la communauté internationale de fournir des cercueils, le Venezuela n'en ayant pas assez. Quelque 10 000 sacs mortuaires ont été réclamés aux États-Unis.

Alors que quelque 68 000 survivants ont déjà été évacués par bateau, les opérations de sauvetage sont entrées dans une seconde phase, annoncée par le président Hugo Chavez: les efforts se concentrent désormais sur la récupération des cadavres, la lutte contre le pillage et l'incitation au départ de tous ceux qui s'accrochent à ce qui reste de leur vie avant le drame.

Des commandos d'élite spécialisés dans la lutte antiguérilla patrouillaient ainsi dans les bourgades désertées, arrêtant les pillards, tandis que les hélicoptères de l'armée lâchaient des tracts appelant la population à rester dans les maisons après la tombée de la nuit.



Une victime des inondations constate d'un air découragé les dégâts dans son quartier.

Pouvoirs spéciaux

Devant l'étendue de la tragédie, l'Assemblée nationale constituante (ANC) a décidé d'étendre les pouvoirs du président Chavez, qui peut désormais déclarer l'état de guerre économique.

«Nous avons approuvé un décret selon lequel le gouvernement détient des compétences spéciales afin de pouvoir agir en toute liberté en usant des moyens nécessaires, y compris en déclarant l'état de guerre économique étant donné la situation», a déclaré hier le président de l'ANC, Luis Miquilena.

LANC, qui, depuis son élection en juillet dernier, s'est auto-octroyé une autorité supérieure aux autres pouvoirs de décision de l'État, dont la présidence et le Congrès, a décidé d'accorder des pouvoirs spéciaux à Hugo Chavez «pour l'habiliter à prendre toute décision nécessaire sur le plan économique», bien que le terme «économie de guerre» ne figure pas en propre dans le décret, a précisé le vice-président de la constituante, Aristobulo Istariz.

Il a également été décidé que «les personnes et les entités économiques et bancaires qui contribuent au fonds ouvert par la constituante [afin d'aider à la reconstruction] bénéficieront de réductions fiscales».

Une des mesures envisagées par le gouvernement consiste en une «émission de bons d'urgence à long terme», a annoncé pour sa part le ministre des Finances, José Rojas.

Selon les milieux économiques vénézuéliens, le coût de la reconstruction serait, sur une période de deux ans, de 15 à 20 milliards de dollars, crédits publics et privés confondus.

La capitale tchétchène est totalement encerclée



Des combattants tchétchènes se reposent dans une forêt à 10 kilomètres de Grozny.

## Lourdes pertes russes dans la bataille pour Grozny

Plusieurs quartiers de la ville sont tombés

NIKOLAÏ TOPOURIA  
AGENCE FRANCE-PRESSE

Plus de cent soldats russes ont été tués ces derniers jours dans les combats pour la prise de Grozny, selon des sources militaires, alors que des officiers ont annoncé que l'opération de libération de Grozny était de facto commencée.

Plus de cent corps de militaires tués à Grozny ou dans les quartiers périphériques ont été transportés à la base militaire russe de Mozdok (Ossétie du Nord, proche de la république indépendantiste de Tchétchénie), ont affirmé des sources au sein du commandement des forces russes opérant en Tchétchénie, citées par l'agence d'information militaire AVN.

Le premier ministre Vladimir Poutine a cependant démenti hier cette information, jugeant qu'il s'agissait d'une «bêtise totale qui n'a aucun fondement».

La fin de l'opération antiterroriste en Tchétchénie «est proche, mais nous ne nous fixerons aucun délai», a assuré hier M. Poutine, soulignant que cette opération était conduite «en pensant d'abord à la vie des soldats».

Les forces russes ont réussi à prendre plusieurs quartiers de la ville, notamment à l'ouest et à l'est, ainsi que les aéroports militaires et civils, après des combats meurtriers des deux côtés.

«L'opération de libération de Grozny est déjà commencée de facto», a déclaré dans le nord de la Tchétchénie un colonel des forces russes de l'Intérieur, de retour de Grozny. Aucun assaut n'a été lancé mais les forces fédérales multiplient les opérations à l'intérieur de la ville et «acheminent du matériel autour de Grozny», a indiqué ce colonel, assurant que la prise de la capitale par les Russes était «pour bientôt».

Les troupes fédérales encerclent Grozny et, selon des sources militaires russes en Tchétchénie, sont prêtes à entrer massivement dans la capitale en une demi-heure. L'état-major fédéral a toujours nié la possibilité d'un assaut de la capitale, où seraient retranchés quelque 2000 combattants.

«Aujourd'hui [mercredi], il n'y a pas eu vraiment de combats, mais l'artillerie tire sur certains quartiers où se cachent des combattants», a déclaré le colonel des forces de l'Intérieur. Le maire de Grozny, Letcha Doudaïev, a affirmé que Grozny avait subi dans la nuit de mardi à hier les plus forts bombardements de ces dix derniers jours.

De son côté, le président Aslan Maskhadov «a donné l'ordre à toutes les unités de l'armée et aux volontaires d'abandonner les localités situées dans les plaines et de se replier dans les montagnes», a déclaré le porte-parole de la présidence, Saïd Selim Abdoulmoulimov. «Cet ordre ne concerne pas la capitale tchétchène», a-t-il cependant souligné. La grande majorité des combattants tchétchènes se trouvent à Grozny ou déjà dans les montagnes du sud.

D'autre part, le ministère russe de la Défense a confirmé hier ouvert une enquête sur le massacre de 15 à 50 civils à Alkhan-lourt, près de Grozny, début décembre. Les militaires russes, qui ont démenti tout massacre à Alkhan-lourt, ont affirmé à plusieurs reprises que des unités spéciales tchétchènes opéraient en uniformes russes pour imputer à Moscou des massacres de civils.

Près de 50 combattants tchétchènes ont été tués depuis lundi soir en tentant de percer l'encerclement autour de Grozny, selon l'état-major russe, qui ne fait état que d'un blessé parmi les forces russes.

La prise de la capitale par les Russes est pour bientôt

En Espagne

## Une autre fourgonnette piégée de l'ETA

AGENCE FRANCE-PRESSE

Madrid — Une deuxième fourgonnette piégée attribuée à l'organisation séparatiste basque ETA a été retrouvée hier par la garde civile dans la province de Saragosse (nord-est de l'Espagne), a-t-on appris auprès du ministère espagnol de l'Intérieur.

Le véhicule a été localisé près d'Alhama de Aragon, à quelques kilomètres de l'endroit où la garde civile avait intercepté lundi une première fourgonnette contenant 950 kilos d'explosifs que l'ETA devait activer pour commettre un attentat spectaculaire à Madrid de façon «imminente».

«Il semble que les deux fourgonnettes venaient ensemble», a indiqué un porte-parole du ministère de l'Intérieur.

La deuxième fourgonnette, de type Peugeot, comprenait également une charge explosive dont le poids n'a pas été déterminé, selon des sources proches de la lutte antiterroriste. Les démineurs n'interviendront pas avant aujourd'hui en raison de la nuit. Ce véhicule a été découvert sur une ancienne route nationale. Selon les premières hypothèses, son chauffeur, qui n'a pas été retrouvé, aurait abandonné la route principale après avoir appris l'arrestation du premier véhicule.

José Maria Novoa Arzon appartient à l'organisation de libération basque et a participé à des «rassemblements» en faveur des prisonniers de l'ETA, avait précisé mardi le ministre de l'Intérieur, Jaime Mayor Oreja.

D'après des experts de la lutte antiterroriste, l'ETA voulait perpétrer l'attentat le plus puissant jamais réalisé par cette organisation, qui lutte depuis 40 ans pour l'indépendance du Pays basque (nord de l'Espagne) et qui est responsable, selon la police espagnole, de 769 assassinats depuis 1968.

## Peu de Khmers rouges seront jugés

ASSOCIATED PRESS

Phnom Penh — Seuls «quatre ou cinq» responsables khmers rouges comparaitront pour génocide, a annoncé hier le premier ministre cambodgien Hun Sen. Le tribunal spécial cambodgien chargé de les juger devrait se réunir avant avril, soit avant le 25<sup>e</sup> anniversaire de la prise de Phnom Penh par les Khmers rouges, le 17 avril 1975.

Le chef de l'opposition, Sam Rainsy, a estimé qu'il s'agirait d'une «parodie de justice» peu susceptible de remplir les critères fixés par les Nations unies, qui doivent encore décider de leur participation à ce procès. Le régime khmer rouge est responsable de la mort de près de deux millions de Cambodgiens de 1975 à 1979.

Hun Sen n'a pas précisé les noms des responsables concernés mais le chef de guerre Ta Mok et le directeur d'un centre de torture, Kaing Guek Iev, sont d'ores et déjà emprisonnés et en attente de jugement.

En revanche, d'autres dirigeants historiques du régime de Pol Pot, comme le chef nominal des Khmers rouges, Khieu Samphan, le vice-premier ministre Ieng Sary, l'idéologue politique Nuon Chea, le général Ke Pauk ou encore les épouses de Ieng Sary et Pol Pot, les sœurs Ieng Tharith et Khieu Ponnary, ont tous officiellement rallié Hun Sen après avoir quitté le mouvement khmer rouge, à l'exception de Ponnary qui aurait sombré dans la folie il y a des années. Tous vivent en liberté dans l'ex-bastion khmer rouge de Pailin.

On craint notamment que Ieng Sary échappe à la justice: condamné par contumace pour génocide une première fois en 1979, il avait été amnistié en 1996 en échange de sa défection et de celle de milliers de ses partisans qui avaient marqué le début de la fin de la guérilla khmère rouge.

Les projets du gouvernement pour ce procès, présentés mardi, soulèvent de nombreuses critiques. Phnom Penh n'a donné que trois jours à l'ONU pour fournir un avis et compte bien faire adopter ses plans, quoi qu'en pensent les Nations unies. Ces dernières n'ont aucune intention pour leur part de faire aussi vite pour se prononcer, ce qui laisse douter de leur participation à terme au procès.

Rencontre secrète de Barak et Arafat

## Israël tente de relancer les pourparlers

AGENCE FRANCE-PRESSE  
REUTERS

Jérusalem — Le ministre israélien des Affaires étrangères, David Lévy, a déclaré hier que le transfert sous administration palestinienne de 5 % supplémentaire de la Cisjordanie se produirait «dans les jours à venir».

Le chef de la diplomatie israélienne s'exprimait au lendemain de la rencontre secrète entre son premier ministre israélien, Ehoud Barak, et le président palestinien, Yasser Arafat. Cette rencontre imprévue, qui s'est prolongée trois heures durant à Ramallah, en Cisjordanie, a permis de «renouveler la confiance et la coopération entre les deux parties», a-t-il ajouté au micro de Radio Israël.

Côté palestinien, on souligne que les discussions ont permis de rapprocher les points de vue des deux parties. Mais elles n'ont pas abouti au déblocage des accords israélo-palestiniens dont l'application est suspendue depuis plusieurs semaines.

«L'armée israélienne va se redéployer dans les prochains jours à la suite d'un accord» entre MM. Barak et Arafat, a déclaré M. Lévy, cité par sa porte-parole, Odellia Carmon-Lazar. «Israël n'a pas fait de concessions et s'en est tenu à la décision prise par le gouvernement concernant le redéploiement», a poursuivi M. Lévy.

En vertu du mémorandum de Charm el-Cheikh du 5 septembre, Israël s'était engagé à transférer, dès le 15 novembre, 2 % de la Cisjordanie au contrôle total des Palestiniens et à leur confier les pouvoirs civils sur une zone supplémentaire de 3 %. Mais M. Arafat a refusé jusqu'ici de signer les cartes relatives à ces transferts, préfé-

rant d'autres secteurs que ceux proposés. Il avait demandé d'autres secteurs, plus peuplés et situés en continuité territoriale avec ceux que l'Autorité palestinienne administre déjà.

Le troisième et dernier retrait israélien prévu par l'accord de Charm el-Cheikh est fixé au 20 janvier. M. Arafat devrait alors en principe contrôler 40 % de la Cisjordanie.

Selon l'accord de Charm el-Cheikh, Israéliens et Palestiniens doivent conclure d'ici à la mi-février un accord-cadre intérimaire qui fixera les grandes lignes d'un règlement permanent de leur conflit, censé, lui, être atteint au plus tard le 13 septembre.

Mais les deux camps ont des positions complètement opposées sur les grandes questions en litige: Jérusalem, les réfugiés palestiniens, les frontières du futur État palestinien et le sort des quelque 150 colonies juives.

Lors du sommet de septembre dernier dans la station balnéaire égyptienne, Ehoud Barak et Yasser Arafat s'étaient donné l'objectif ambitieux de parvenir à un accord-cadre d'ici février prochain pour parvenir à un traité de paix en septembre 2000.

Mais la relance du processus de paix israélo-syrien a suscité la crainte que le gouvernement Barak ne privilégie ses négociations avec Damas et que le volet israélo-palestinien ne passe au second plan.

Ehoud Barak a en partie profité de la rencontre de mardi soir pour rassurer son interlocuteur. «Pendant 40 minutes, Barak a informé Arafat de ses entretiens avec les Syriens à Washington et lui a donné l'assurance que les progrès menés sur le dossier syrien devaient être accompagnés de progrès sur le dossier palestinien», a déclaré un haut responsable.

Sri Lanka

## Kumaratunga veut ramener la paix

RAHUL SHARMA  
REUTERS

Colombo — Réélue pour un second mandat de six ans, la présidente sri-lankaise Chandrika Kumaratunga, qui a échappé le week-end dernier à une tentative d'assassinat, a prêté serment hier en se disant déterminée à ramener la paix.

La candidate de l'Alliance populaire a recueilli 51,12 % des suffrages contre 62 % lors du scrutin de 1994, selon les résultats définitifs de l'élection présidentielle de mardi, communiqués par la commission électorale nationale. Son principal rival, Ranil Wickremesinghe, du Parti national unifié (UNP), première formation de l'opposition, a obtenu 42,71 % des voix. Au total, 13 candidats étaient en lice. Sur les 11,8 millions d'électeurs inscrits, 8,6 millions se sont rendus aux urnes.

«Cette victoire est sans aucun doute un don très particulier et capital des dieux [...] Pour cela, je crois aujourd'hui que la personne qui se dresse devant vous est la plus qualifiée pour nous conduire vers cette paix que nous attendons depuis si longtemps», a-t-elle dit lors de son discours d'investiture.

Blessée à l'œil droit dans un attentat suicide samedi dernier à Colombo, la présidente sortante a bénéficié sans nul doute d'un vif élan de sympathie. Elle a expliqué que cet attentat l'avait rendue plus déterminée encore dans sa recherche d'une solution pacifique. «Les jours de la terreur sur cette terre sont comptés», a-t-elle promis.

Le secrétaire général de l'Alliance, D. M. Jayaratne, a déclaré que le gouvernement pourrait convoquer des élections législatives anticipées.

La normalisation se poursuit

## Londres allège sa sécurité en Ulster

AGENCE FRANCE-PRESSE

Belfast — Londres a annoncé hier un nouvel assouplissement des mesures de sécurité en Irlande du Nord et la libération pour les fêtes de Noël de la quasi-totalité des détenus pour faits de terrorisme, témoignant de la normalisation accélérée de la province.

Les trois centres d'interrogatoires de la police d'Ulster (RUC) spécifiques créés pour les affaires liées aux groupes paramilitaires vont être supprimés «dès que cela sera pratiquement possible», a indiqué le ministère à l'Irlande du Nord.

La fermeture de l'un d'entre eux, celui de Castlereagh, à Belfast, un lieu très controversé où les suspects pouvaient être interrogés pendant sept jours et sept nuits, avait déjà été annoncée il y a près de deux semaines.

En outre, de 1800 à 2400 soldats (trois bataillons) sur les quelque 15 000 qui y sont basés actuellement pourraient «prochainement» quitter la province, compte tenu de la pacification en cours après trois décennies de troubles qui ont fait quelque 3500 morts et des milliers de blessés.

Le chiffre de 15 000 est déjà aujourd'hui le plus faible qu'ait connu l'Ulster britannique depuis que l'armée y a été envoyée massivement en 1970 à la suite d'émeutes dans les quartiers catholiques. Cette nouvelle réduction fait suite à la suppression des patrouilles de l'armée dans les grandes villes comme Belfast ou Londonderry, vécues comme des provocations par la communauté nationaliste.

2000 soldats pourraient quitter la province prochainement

Téléphone: 985-3344
Télécopieur: 985-3340

AVIS PUBLICS

Sur Internet:
www.offres.ledavoir.com

AVIS PUBLICS
HEURES DE TOMBÉE POUR LA PÉRIODE DES FÊTES
Le Devoir ne sera pas publié les 25 et 27 décembre 1999
ainsi que les 1er et 3 janvier 2000.

VILLE MONT-ROYAL TOWN OF MOUNT ROYAL
AVIS PUBLIC
PROJET DE RÈGLEMENT N° 1369-3
AVIS PUBLIC est donné par la soussignée conformément à la Loi sur le traitement des élus municipaux.

RECOURS COLLECTIF
AUTORISATION
CANADA (Recours collectif)
PROVINCE DE QUÉBEC
District de Montréal
No: 500-06-000058-988

AVIS AUX MEMBRES
1. PRENEZ AVIS que l'exercice d'un recours collectif a été autorisé le 24 novembre 1999 par jugement de l'honorable juge John Bishop de la Cour supérieure, pour le compte des personnes physiques faisant partie du groupe décrit ci-après, (le «groupe») savoir:

AVIS PUBLIC
RÈGLEMENT N° 1301-2000 SUR LE BUDGET DE 2000 ET AUTRES SUJETS CONNEXES
AVIS PUBLIC est donné aux RÉSIDENTS DE VILLE MONT-ROYAL et à QUI DE DROIT que le 20 décembre 1999, à une séance extraordinaire, le conseil municipal de Ville Mont-Royal a adopté le Règlement n° 1301-2000 sur le budget de 2000 et autres sujets connexes.

AVIS PUBLIC
ASSEMBLÉE PUBLIQUE
MODIFICATION AU RÈGLEMENT DE ZONAGE N° 1310 (PROJET DE RÈGLEMENT N° 1310-63)
AVIS PUBLIC est donné aux PERSONNES INTÉRESSÉES qu'à sa séance ordinaire du 20 décembre 1999, le conseil municipal de Ville Mont-Royal a adopté le PROJET DE RÈGLEMENT N° 1310-63 modifiant le Règlement de zonage n° 1310.

La suite des avis se trouve en page A 4
VILLE MONT-ROYAL TOWN OF MOUNT ROYAL
AVIS PUBLIC
RÈGLEMENT N° 1301-2000 SUR LE BUDGET DE 2000 ET AUTRES SUJETS CONNEXES

VILLE MONT-ROYAL TOWN OF MOUNT ROYAL
AVIS PUBLIC
ASSEMBLÉE PUBLIQUE
MODIFICATION AU RÈGLEMENT DE ZONAGE N° 1310 (PROJET DE RÈGLEMENT N° 1310-63)

AVIS PUBLIC
PROJET DE RÈGLEMENT N° 1369-3
AVIS PUBLIC est donné par la soussignée conformément à la Loi sur le traitement des élus municipaux.

AVIS PUBLIC
PROJET DE RÈGLEMENT N° 1369-3
AVIS PUBLIC est donné par la soussignée conformément à la Loi sur le traitement des élus municipaux.

AVIS PUBLIC
PROJET DE RÈGLEMENT N° 1369-3
AVIS PUBLIC est donné par la soussignée conformément à la Loi sur le traitement des élus municipaux.

AVIS PUBLIC
PROJET DE RÈGLEMENT N° 1369-3
AVIS PUBLIC est donné par la soussignée conformément à la Loi sur le traitement des élus municipaux.

AVIS À TOUS NOS ANNONCEURS
Veuillez, s'il vous plaît, prendre connaissance de votre annonce et nous signaler immédiatement toute anomalie qui s'y serait glissée.

VILLE MONT-ROYAL TOWN OF MOUNT ROYAL
AVIS PUBLIC
ADOPTION DU RÈGLEMENT N° 1335-4
AVIS PUBLIC est donné aux RÉSIDENTS DE VILLE MONT-ROYAL et à QUI DE DROIT qu'à sa séance ordinaire tenue le 20 décembre 1999, le conseil municipal de Ville Mont-Royal a adopté le Règlement n° 1335-4 modifiant le Règlement n° 1335 sur la prévention incendie.

Hydro Québec
APPELS DE SOUMISSIONS
Les entrepreneurs et les fournisseurs peuvent obtenir de l'information sur les appels de soumissions ouverts et le résultat d'ouverture des plis d'Hydro-Québec en visitant le site Internet de l'entreprise:

Ville de Montréal
Service du greffe
USAGE CONDITIONNEL
AVIS PUBLIC est donné que le comité exécutif de la Ville de Montréal, à sa séance prévue pour le 12 janvier 2000 à 9h, sera saisi d'une demande d'autorisation pour exercer un usage conditionnel relativement à la propriété sise au 9437, rue d'Iberville.

Ville de Montréal
Service du greffe
Étude d'un programme de développement (Occupation d'un bâtiment institutionnel)
La Corporation de gestion des marchés publics de Montréal sollicite l'autorisation de la Ville de Montréal pour l'occupation d'un bâtiment situé au 7010, avenue Henri-Julien.

Ville de Montréal
Service du greffe
Études de programmes de développement
Projet de construction commerciale
Les restaurants Mc Donald du Canada Itée sollicitent l'autorisation de la Ville de Montréal pour un projet de construction commerciale.

VILLE MONT-ROYAL TOWN OF MOUNT ROYAL
AVIS PUBLIC
APPROBATION ET ENTRÉE EN VIGUEUR DU RÈGLEMENT N° 1310-62 MODIFIANT LE RÈGLEMENT DE ZONAGE N° 1310 (ZONE F-103)
AVIS PUBLIC est donné par la soussignée aux PERSONNES INTÉRESSÉES que:

PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR DU QUÉBEC, NO. 500-22-028379-991, MULTI-RECYCLAGE S.D. INC. -vs- ANDRÉ CHARTIER. Le 06-01-2000 à 10h00 heures au 2205, Chemin Pointe Leblanc, St-Anicet seront vendus par autorité de justice, les biens et effets de ANDRÉ CHARTIER saisis en cette cause, consistant en: 1) roulotte Layton avec 2 essieux et acc. beige.

CANADA PROVINCE DE QUÉBEC DISTRICT DE LONGUEUIL NO. 505-05-05443-996
COUR SUPÉRIEURE
FERNAND GAUTHIER
ET
JEANNE MANCÉ LAPOINTE
Requérants
ARMAND ARCHAMBAULT
ET
FRANÇOISE COURCHESNE
Intimés
PIERRE LACAILLE & AL.
Mis en cause
ASSIGNATION
ORDRE est donné à Armand ARCHAMBAULT & Françoise COURCHESNE, de comparaître au greffe de cette cour situé au Palais de Justice, rue Jacques-Cartier, Longueuil, à la chambre 1.17, le 26 janvier 2000, à 9 heures, suite à la publication du présent avis dans LE DEVOIR.

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE JOLIETTE, COUR DU QUÉBEC (CIVILE), NO. 705-32-002848-977, SPORTS ST-CALIXTE -vs- Partie demanderesse -vs- PATRICK COLLIN, Partie défenderesse. PRENEZ AVIS qu'en vertu d'un bref d'exécution, les biens de PATRICK COLLIN seront vendus par huissier le 6 janvier 2000 à 16h30, au 707, De Brest, Laval, Qc, conformément audit bref. Lesdits biens consistent en: 1) téléviseur écran plat Sony noir & acc., 1 vidéo cassette VHS Quasar noir & acc., 1 système de son Technics noir & acc., et autres...

CANADA, PROVINCE DE QUÉBEC, DISTRICT DE MONTRÉAL, COUR DU QUÉBEC (CHAMBRE CIVILE), NO. 530-02-071340-993, SOUS-MINISTRE DU REVENU DU QUÉBEC, Demandeur-Saisissant -vs- JOSEPH C. TRAGER, Défendeur-Saisi. PRENEZ AVIS que le 06-01-2000 à 10:00, au PARQUET DE LA BORSE, 800, Carré Victoria, Montréal, district de Montréal, seront vendus par l'intermédiaire de la firme de courtage Accés Capital inc. le tout selon les usages de la Bourse. CERTIFICATS D'ACTION: #A-42574 (50) IVACO INC., #A-44455 (32) IVACO INC., #B-69211 (100) IVACO INC., #B-69212 (100) IVACO INC., #B-69213 (100) IVACO INC., #B-69214 (100) IVACO INC., #B-69215 (100) IVACO INC. CONDITIONS: ARGENT OU CHEQUE VISÉ. St-Eustache, ce 21 décembre 1999. JACQUES PHILIPPE, TREMBLAY, DION & ASS. HUISSIERS, 185 Rue Du Moulin, St-Eustache, Québec J7R 2P5, (450) 491-7575

AVIS DE CLOTURE D'INVENTAIRE
Avis est par les présentes donné que, à la suite du décès de Janine Bédard, en son vivant domiciliée au 5833 de Jumeville à Montréal (Québec) H1M 1P5, survenu le 17 mai 1999, un inventaire des biens de la défunte a été fait par l'liquidateur successoral, le 15 décembre 1999, conformément à la loi. Cet inventaire peut-être consulté par tout intéressé au 130, avenue de l'Épée à Outremont. Outremont, ce 21 décembre 1999. Me Judith Pinsonneault, avocate

AVIS DE LA PREMIÈRE ASSEMBLÉE
Dans l'affaire de la faillite de:
9009-4939 QUÉBEC INC.,
corporation légalement constituée ayant sa principale place d'affaires et son siège social au 7250, Mile End #203, Montréal (Québec) H2R 3M4 et ayant opéré sous la raison sociale de MODES GALA.
Faillite
Avis est par les présentes donné que 9009-4939 QUÉBEC INC. a fait cession le 7<sup>e</sup> jour de décembre 1999 et que la première assemblée des créanciers sera tenue le 6<sup>e</sup> jour de janvier 2000 à 10 h 00 au bureau du syndic 1695, boul. Laval, bureau 410, Laval, Québec.
Ce 10<sup>e</sup> jour de décembre 1999.
PRIMEAU PROULX PIGEON & ASSOCIÉS INC.
SYNDIC
FRANCE PIGEON, CGA, CP
Syndic Administrateur
1695, boul. Laval, bureau 410 Laval, Québec H7S 2M2 Tél. (450) 975-1030 1-877-670-1040

# LE DEVOIR

## CULTURE

EN BREF

### Pénurie de nains

(AFP) — Trop de théâtres britanniques ont mis *Blanche-Neige* à l'affiche de leur programme du réveillon, et les compagnies ont un mal fou à recruter les sept nains censés lui donner la réplique, rapportait hier le quotidien *The Guardian*. Depuis les printemps dernier déjà, l'agence Willow (109 acteurs de moins de 1,52 mètre à son catalogue) ne peut plus donner suite aux demandes de ses clients. Car *Blanche-Neige* a battu tous ses records de popularité cette année, en se retrouvant à l'affiche de dix-huit théâtres contre une dizaine à l'accoutumée, sans compter deux compagnies parties en tournée européenne en raflant d'office quatorze acteurs de basse taille. Agences de casting et compagnies théâtrales ont fait preuve d'imagination pour trouver les oiseaux rares: auditions dans toute l'Europe, petites annonces sur Internet et assouplissement des critères qui placent en principe la barre des acteurs en dessous de 1,37 mètre.

### Bach dans l'original

(AP) — Restaurer des milliers de pages de notes écrites à la main par le compositeur allemand Jean-Sébastien Bach: tel est le travail difficile qui attend des experts à Berlin. Ils accompliront cette mission délicate dans un atelier qui a été ouvert lundi dans la capitale allemande. Sur les quelque 8000 pages, environ 5600 sont couvertes de taches d'encre qu'il faut nettoyer. Des experts estiment que ces documents valent environ 600 millions de marks (480 millions \$ CAN). Tout l'argent nécessaire à la restauration n'a pas encore été collecté. Quelque 720 000 marks (576 000 \$) ont été dépensés pour construire l'atelier, et les responsables de cette opération cherchent des donateurs pour payer les coûts nécessaires à la restauration. Jean-Sébastien Bach avait la soixantaine quand il a écrit ces œuvres, qui datent de 1750. Selon Michael Naumann, le ministre allemand de la Culture, les pages de notes devront être complètement restaurées dans les trois ans qui viennent. Les experts doivent commencer leur travail le mois prochain.

### Rectitude politique à l'écran

(AP) — Le réseau NBC va maintenir dans sa revue d'humour *Saturday Night Live* un sketch sur la hanoukka, une fête juive, qui comprend une imitation de Céline Dion. D'abord diffusé le 4 décembre, le numéro *So This Is Hanukkah* (référence à John Lennon) avait soulevé l'ire de la ligue B'nai B'rith, qui juge diffamatoire de se moquer d'une tradition religieuse. Mais lundi, NBC a affirmé que le segment sera de la rotation des prochaines reprises de SNL.

THÉÂTRE

## L'Allemagne fatiguée par ses démons

*En voulant de nouveau confronter le pays à son passé antisémite, le théâtre de Stuttgart s'inscrit dans la controverse sur l'autoflagellation*

Pas facile de faire de l'art avec des bonnes intentions, Stuttgart «affronte son passé: c'est nécessaire, louable, mais aussi gentil, brave et correct».

— Le critique de la *Frankfurter Rundschau*

LORRAINE MILLOT  
LIBÉRATION



SOURCE LIBÉRATION

*Le Juif Süß au Staatstheater de Stuttgart. Datant de 1738, ce drame, réel, a été souvent repris, jusqu'à ce que les nazis en fassent un instrument de propagande antisémite.*

Stuttgart — Le juif est dans sa cage, suspendu au-dessus des spectateurs, pendant des minutes interminables. Cette fois, ce n'est que du théâtre, mais méchamment réaliste tout de même. Dans cette même bonne ville de Stuttgart, en 1738, le spectacle était réel: des milliers de badauds s'étaient pressés pour assister à la pendaison du juif Joseph Süß Oppenheimer, ancien conseiller financier du duc de Wurtemberg, coupable de ne plus bénéficier de la protection du duc, décédé un an plus tôt. Trois tribunes de 600 places avaient été montées pour les curieux de la haute société. Le corps, placé dans une cage à oiseaux, était resté six ans exposé, pour l'exemple, dévoré par les corbeaux puis lentement décomposé, en spectacle prolongé de la revanche chrétienne.

#### Cas d'école

Dans la série «rappelons nos crimes et faisons-nous encore mal», le Staatstheater de Stuttgart frappe un nouveau grand coup. Le théâtre a commandé au dramaturge Klaus Pohl, connu pour son goût à triturer les plaies allemandes, que ce soit celles de l'unification (*Die schöne Fremde*) ou du passé nazi, une version actuelle de ce vieux drame: Süß n'y est plus ce personnage en perruque et veston brodé que montrent les gravures anciennes mais ressemble à l'un de nos *golden boys*, un œil toujours fixé sur les marchés financiers, l'autre sur les jolies femmes qui pourraient s'offrir.

Depuis 1738, le drame de Süß a déjà été abondamment repris et exploité en Allemagne: Lion Feuchtwanger lui avait dédié une pièce, puis un roman. Paul Kornfeld en a aussi fait une pièce de théâtre. Mais, depuis que les nazis s'étaient emparés du sujet pour en faire le célèbre film de propagande antisémite de Veit Harlan, *Le Juif Süß*, le thème était devenu tabou. Lion Feuchtwan-

ger dut insister après la guerre auprès de son éditeur allemand pour que son roman soit réédité: «L'époque nazie a fait tellement de ravages dans les têtes que même des livres comme *Le Juif Süß*, que personne ne peut qualifier d'antisémite [...], peut avoir un effet antisémite sur les cerveaux empoisonnés des milieux arriérés», lui répondit l'éditeur en 1951. Il aura fallu attendre plus de 50 ans pour que le sujet inspire de nouveau un opéra, du compositeur Detlev Glanert, monté à Brême cet automne, puis cette pièce de théâtre à Stuttgart, sur les lieux du crime. Au pays où l'extermination de six millions de juifs a entre-temps été organisée, le théâtre revient déconcertant un cas d'école.

La critique a elle aussi été sévère, à juste titre souvent

insupportable d'outrecuidance: «Vous n'êtes pas antisémites, vous êtes trois fois plus lents que moi», lâche-t-il à l'un de ses détracteurs. Il est trop génial pour ne pas susciter l'envie, puis la haine. Pendant l'entracte, les chaudes tentures rouges sont arrachées pour laisser la place à des murs nus, où seules des ombres rappellent la splendeur passée. L'immense couche n'est plus qu'un sommier en bois noir où un maigre matelas est jeté. Le duc est mort, l'alcôve est devenue prison, le conseiller financier n'est plus qu'un juif qui pleure sa mama. Sa puissance et son apparat n'étaient qu'illusions. La mise en scène de Stephan Kimmig est de celles qui mettent les points sur les i et soulignent trois fois au feu noir: la cour du Wurtemberg crevait d'envie devant ce juif trop brillant, elle l'a brisé pour se partager ses biens.

#### Complet

À la sortie du théâtre, les commentaires sont souvent outrés: «Une pièce abominable, répète une vieille élégante, abominable!» Pour toute une partie du public qui, avec l'écrivain Martin Walser, estime que l'Allemagne d'aujourd'hui en fait trop avec le rappel incessant de ses crimes antisémites, la pièce est difficilement soutenable. La critique a elle aussi été sévère, à juste titre souvent: la pièce se résume à «école populaire, niveau un, l'antisémitisme au XVIII<sup>e</sup> siècle», a persiflé la *Frankfurter Allgemeine Zeitung*. Pas facile de faire de l'art avec des bonnes intentions, renchérit la *Frankfurter Rundschau*: Stuttgart «affronte son passé: c'est nécessaire, louable, mais aussi gentil, brave et correct».

Tout cela n'empêche pas le théâtre de Stuttgart d'afficher complet à chaque représentation du *Juif Süß*. Et la salle rit aussi souvent, surtout au premier acte, lorsque Süß et ses amis juifs se moquent des Souabes, les habitants de la région, réputés, à l'époque comme aujourd'hui pour leur avarice et leur zèle mesquin. Comme si le public de Stuttgart se reconnaissait bien un peu aussi dans ce miroir impitoyable.

CINÉMA

## À l'affiche ce week-end

### EN QUÊTE D'UNE GALAXIE (GALAXY QUEST)

États-Unis, 1999, 104 minutes. Comédie fantaisiste de Dean Parisot avec Tim Allen, Sigourney Weaver, Alan Rickman.

Des extraterrestres captent une série télévisée de science-fiction qu'ils croient être un document historique. Ils retracent alors sur la Terre les cinq comédiens-vedettes de la série et leur demandent de les aider à combattre leurs ennemis interstellaires.

• V.o.: Côte-des-Neiges, Carrefour Angrignon, Laval, Paramount, Greenfield Park, Colisée Kirkland, Lacordaire, Des Sources, Mega-Plex Spheretech.

### L'ÉNIGMATIQUE M. RIPLEY (THE TALENTED MR. RIPLEY)

États-Unis, 1999, 139 minutes. Drame policier d'Anthony Minghella avec Matt Damon, Gwyneth Paltrow, Jude Law.

Dans les années 50, Tom Ripley, un jeune New-Yorkais de condition modeste, est chargé par un riche armateur de ramener en Amérique son fils qui mène la douce vie en Italie avec sa petite amie. Cependant, Tom en vient à tuer le jeune homme et à emprunter son identité.

• V.o.: Cavendish, Côte-des-Neiges, Saint-Eustache, Carrefour Angrignon, Colisée Kirkland, Greenfield Park, Laval, Paramount, Famous Pointe-Claire, Lacordaire, Mega-Plex Spheretech.

### LES HÉROS DU DIMANCHE (ANY GIVEN SUNDAY)

États-Unis, 1999, 160 minutes. Drame sportif d'Oliver Stone avec Al Pacino, Jamie Foxx, Cameron Diaz.

Lorsque son quart-arrière vétéran est blessé, l'entraîneur d'une équipe de football de Miami doit le remplacer par un jeune joueur inexpérimenté. Or celui-ci devient vite une vedette grâce à son style de jeu spectaculaire. Toutefois, son attitude individualiste et mercantile déplaît à son entraîneur.

• V.o.: Côte-des-Neiges, Carrefour Angrignon, Centre Eaton, Colisée Kirkland, Laval, Paramount, Famous Pointe-Claire, Mega-Plex Spheretech.

Thérèse, Terrebonne, Langelier, Paradiis, Mega-Plex Taschereau, Mega-Plex Pont-Viau.

### L'HOMME SUR LA LUNE (MAN ON THE MOON)

États-Unis, 1999, 118 minutes. Drame biographique de Milos Forman avec Jim Carrey, Danny DeVito, Courtney Love.

Très tôt, le comique Andy Kaufman manifeste des troubles de comportement qui l'accompagneront toute sa vie. L'irrévérence et l'excentricité de ses performances, sur scène ou à la télévision, déroutent son public. Il meurt d'un cancer en 1984, à l'âge de 35 ans.

• V.o.: Atwater, Brossard, Cavendish, Côte-des-Neiges, Faubourg, Galeries Laval, LaSalle, Pointe-Claire, Colisée Kirkland, Doryal, Mega-Plex Spheretech.

• V.f.Q.: Boucherville, Carrefour Dorion, Saint-Bruno, Saint-Eustache, Parisien, Carrefour Angrignon, Greenfield Park, Laval, Versailles.

### PERFECT BLUE

Japon, 1997, 81 minutes. Dessins animés de Satoshi Kon.

La chanteuse d'un groupe de musique pop décide de devenir actrice et trouve rapidement un rôle dans une sitcom. Peu après, elle devient victime de pertes de mémoire et d'hallucinations. Si bien que lorsque des membres de l'équipe de production sont assassinés, elle craint d'être la coupable.

• Cinéma du Parc.



ROBERT ZUCKERMAN

Al Pacino dans *Les Héros du dimanche*.

## À LA TÉLÉVISION

CANAU	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit
SRC	Ce soir	Le Manoir enchanté	Cinéma / L'ÎLE AU TRÉSOR DES MUPPETS (4) avec Tim Curry, Kevin Bishop	Les Violons du Roy	Le Téléjournal/Le Point	Nouvelles du sport	Cinéma / D'ARLING LILI (4) (23:28)						
TVA	Le TVA	Quoi de neuf Bugs?	...records Guinness	Cinéma / CE CHER INTRUS (4) avec Richard Dreyfuss, Holly Hunter	Le TVA	Sports	Cinéma / LE SECRET EST DANS LA SAUCE (4) avec K. Bates, J. Tandy						
TQ	Macaroni tout garni	Improvisissimo	Les Choix de Sophie	D.	Le Tour des mondes / À chacun son Everest	J'aime / Les Bulles	Anima	Bob et Margaret	Les Choix de Sophie	Le Présent du passé			
TQS	Un air de fêtes	...Noël tous les jours	Hockey / Canadiens - Bruins			Le Grand Journal	...Noël tous les jours	110%	Aphrodisia	Cinéma / WEST SIDE STORY (2) avec N. Wood			
RDI	Euronews	Capital...	Le Monde ce soir	Petit sapin va loin	Le Journal	L'Histoire de Jésus (3/4)	Le Canada	Le XXe Siècle	Téléjournal				
TV5	Magellan...	Les Arts...	FR2 (19:03)	Union libre	Écrans...	Une aventure de Nestor Burma (21:03)	Jrnl belge	Jrnl suisse	Soir 3	Jrnl TV5			
D	20e Siècle / Iran-Contras		Sol en spectacle	Hors Série / Victoria et Albert		Biographies / C. Heston	Cinéma / TREMBLEMENT... (5)						
VIE	Cap...	Copines...	Trauma / Detroit	Cinéma / DIX ANS D'ABSENCE (5) avec Joanna Kerns	Clip	Table...	Copines...	Éros et Compagnie	Médecine...				
MP	MTV Europe Music Awards 99					La Courbe	Beavis & ...Pluche	Clip					
MX	Boulevard Nostalgie	Ed Sullivan	Pop up	Musico. / Milli Vanelli	The Police Musikladen	Boulevard Nostalgie	Musico. / Milli Vanelli	Pop up					
CF	Éric la...	...galaxie...											
TTF	Ned, Triton	Ed...	Minus...	Daria	Cléo et Chico	Ren & ...	Simpson	Angela...	Duckman	South Park	Simpson	Cybersix	Macross...
RDS	Ski Mag	Sports 30 Mag	...sport	Revue Golf 1999	Revue Tennis 1999	Revue Tennis 1999	Sports 30 Mag	Sports 30 Mag	Sports 30	Motorisé	...Motorola	...Motorola	...Motorola
TFO	... (17:30)	Volt	Panorama	Marie Michèle Desrosiers...	Cinéma / LA LOI, C'EST	LA LOI (4)	...animaux						
CBC	Newswatch		Romeo and Juliet			The National / CBC News	National...	News	Cinéma				
CTV (Mont.)	Pulse	Access...	King...	Stargate SG-1	...Funniest Holiday Videos	The City	CTV News	Pulse	Nash (0:05)				
GBL	News	Nat. News	Sabrina	E.T.	Friends	Jesse	Frasier	Cinéma / COMING OF AGE (4)	PSI Factor				
TVO	...Bus	Scrooge...	Fragile Nature	Studio 2	Cinéma / THE BFG Dessins animés	Eugenio	Studio 2						
ABC	News	ABC News	Judge Judy	Fraser	Whose Line is it Anyway?	Funniest Home Videos	20/20 Downtown	News	... (23:35)	Politi. (0:05)			
CBS	News		CBS News	E.T.	A Home for the Holidays	Chicago Hope	48 Hours						
NBC	News	News	Jeopardy	Wheel...	Friends	Jesse	Frasier	Stark...	ER				
FOX	Caroline...	Home...	Drew Carey	3rd Rock	Cinéma / MULTIPLICITY (4) avec Michael Keaton	Popular	Drew Carey	Star Trek: Voyager					
PBS (Burl.)	Newshour	Nigh. Bus.	Trailside	Denyce Graves	Mystery! / Original Sin	Take Joy!	Cinéma / THE LAST TIME... (5)						
PBS (Plat.)	BBC News	Nigh. Bus.	Newshour	Nature / Iceland: Fire & Ice	Nova / Electric Heart	Scientific American...	BBC News	Charlie Rose					
CTV (Corn.)	News	Wheel...	Jeopardy	Comedy Now	...Funniest Holiday Videos	The City	CTV News	News	Open (0:05)				
A&E	Simon & Simon	Law & Order	Biography / Donna Reed	Investigative Reports	Inside Story: Animal ER	Law & Order	NYPD Blue	Homicide					
BRAVO	Deborah Eisenberg	Videos	Charles...	Book TV	Cinéma / MURDER BY DECREE (4) avec C. Plummer, J. Mason	NYPD Blue	Homicide						
DISCOVERY	How'd they do that?	@discovery.ca	Wild...	Wild...	Warrior Island: Korowai	Future Now	@discovery.ca	Wild...					
HISTORY	It Seems...	Fashion...	Mansion	History.	It Seems...	Myths	War Stories	History of Warfare					
NEWSWORLD	BBC News	Bus. News	Newsworld Reports	Pamela...	Counter.	The National	...Prime Minister	Newsworld Reports	National				
SHOWCASE	Madison	Red Dwarf	Counterstrike	Lightning...	The Rez	Due South	Cinéma / ALL TIED UP (5) avec Zach Galligan	Cinéma					
LEARNING	Bob Vila's Home again	Trauma / Life in the ER	Global Catastrophe	Storm Rescue	Tornadoes	Global Catastrophe	Storm...						
LIFE	Pet Friends	...Doctor	Images	...Days	Weddings	...Miracles	Extra	Flick	Lighten...	...Dinner?	Global Catastrophe	Storm...	
TSN	... (17:30)	Sportsdesk	...Hockey	Hockey / Canadiens - Bruins			100 Years of Canadian...	Sportsdesk	Motoring				
SPORTSNET	Sports	Cool Shots	Hockey / Hurricanes - Sénateurs				SportsCentral	Go in' Deep	Last Word				
YTV	Rudolph the Red Nosed	Santa...	The Jetsons	Boy...	S. Holmes	Boy...	Student...	Goose.	Addams...	Beasties	...Served?		
CANAU	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	minuit

Classification des films: (1) Chef-d'œuvre — (2) Excellent — (3) Très bon — (4) Bon — (5) Passable — (6) Médiocre — (7) Minable

## NOS CHOIX

CE SOIR

Paul Cauchon



### J'AIME

Sujet d'actualité: les bulles, particulièrement de champagne.

Télé-Québec, 21h

### LE TOUR DES MONDES

Une production française sur les différentes expéditions à l'assaut de l'Everest.

Télé-Québec, 20h

### GRANDS REPORTAGES

Ce documentaire montréalais, *Petit sapin va loin*, présente les Québécois qui détiennent le monopole de la vente de sapins à New York mais qui vivent de façon pénible.

RDI, 20h

### LES VIOLONS DU ROY

Un documentaire sur ce célèbre ensemble qui célèbre ses 15 ans d'existence. Des extraits du *Messie* de Haendel.

Radio-Canada, 21h

### LE SECRET EST DANS LA SAUCE

Un film attachant et populaire.

TVA, 23h

## LE DEVOIR

## CULTURE

**Pakepokemon!**  
mais aussi, Pamuk, Pa Kin, et Pagnol...

Librairie Gallimard : 3700 boul. Saint-Laurent,  
téléphone : 499-2012

## ARTS VISUELS



© JEAN-PAUL RIOPELLE

*Roses c'est la vie*, la sérigraphie de Jean-Paul Riopelle tirée d'une œuvre peinte à l'île aux Oies en 1990.

## C'est la fin...

En tout et pour tout, en cette presque fin de millénaire, nous n'y échappons pas, plusieurs des activités, des débats et des enjeux sont liés, justement, à la fin. La fin du millénaire, s'entend. Mais avant la fin, quelques considérations sur d'autres choses, notamment du côté de Saint-Jean-Port-Joli. Et puis, la fin.

Bernard  
Lamarche

Depuis sa création en 1987, le Centre Est-Nord-Est de Saint-Jean-Port-Joli a élaboré un programme de résidences d'artistes qui permet aux créateurs d'avoir accès à des ressources humaines, matérielles et techniques «uniques», de manière à leur permettre de poursuivre leurs recherches artistiques. D'une durée de dix semaines, ces résidences ont lieu trois fois par année, au printemps, à l'été et à l'automne. Ces périodes de travail favorisent les échanges entre les artistes.

Dans une tentative de solidifier ses acquis, le Centre tente de mettre la main sur la maison familiale de Jean Julien Bourgault (1910-1996), qui est déjà utilisée depuis une dizaine d'années pour accueillir les artistes invités de partout dans le monde. *Dixit* le communiqué de presse, la maison dessinée, construite et aménagée par le sculpteur «témoigne à nos invités l'esprit d'un lieu, habité par la mémoire vivante d'un savoir-faire inscrit dans notre patrimoine culturel».

Le projet consiste à acquérir la propriété de la famille de Jean Julien Bourgault pour la consacrer à une «activité vivante comme le sont les résidences d'artistes dans le monde». Ce lieu portera le nom de Maison Riopelle-Bourgault, en mémoire d'une exposition importante qui a réuni Jean-Paul Riopelle et Bourgault, à Montmagny, au cours de l'automne 1992.

Pour financer ce projet, le centre organise une collecte de fonds. Les sommes seront amassées par le truchement de la vente d'une sérigraphie de Jean-Paul Riopelle, *Roses c'est la vie*, tirée d'une œuvre peinte à l'île aux Oies en 1990. Cette sérigraphie est disponible au coût de 1950 \$. On se renseigne au (418) 598-6363.

## Onze MDC enfin réunies

Dans un projet lancé par le Service de la culture de la Ville de Montréal et bénéficiant d'une contribution du gouvernement du Canada par le truchement du Programme des partenariats du millénaire, onze Maisons de la culture (MDC) montréalaises s'uniront l'été prochain pour organiser l'événement *D'un millénaire à l'autre*. Onze

expositions, tous médiums confondus, seront de la partie, en plus de sculptures temporaires installées dans les neuf «régions» de la ville. L'ensemble sera placé sous le signe de l'«inusité» et de la «démésure». Autour d'un budget total de 1 025 000 \$, l'«impressionnante» exposition convie le Service de la culture et le Service des parcs, jardins et espaces verts. L'événement est placé sous la responsabilité de l'artiste Marie-Josée Beaudoin, qui en est la directrice artistique. L'événement se tiendra de mai à octobre 2000.

## La fin

Après qu'elle eut entre autres publié des textes importants d'historiens de l'art québécois, la revue «d'écriture et d'érudition» *Trois*, dont l'engagement dans les arts visuels s'était malheureusement amenuisé au fil des années, cesse ses activités. L'affaire est encore plus déplorable. Le premier numéro avait été publié en avril 1985. Le dernier numéro reproduit les actes du colloque de l'Académie des lettres du Québec, *Féminisme et création*, tenu le 17 octobre 1998. «Où sommes-nous aujourd'hui après vingt-cinq ans de féminisme et de création?» Le dernier *Portfolio* de l'histoire de la revue revient à Francine Larivée, une présentation de Denise Desautels. Le titre du dernier numéro? *Fin*.

## Exposition de fin de session

Les étudiants du programme Arts plastiques de l'Université de Montréal vous invitent à la 12<sup>e</sup> édition de l'Exposition d'œuvres photographiques des étudiants de l'UdeM. L'exposition est présentée du 5 janvier jusqu'au 11 janvier. Vernissage le 7 janvier à 19h. Ouvert de 12h à 18h en semaine et de 11h à 17h la fin de semaine. Au pavillon Mont-Royal, 265, avenue du Mont-Royal Ouest. Fin.

## MÉDIAS

## Tournée prémillénariste

### Le cardinal Turcotte dans la fosse aux lions à CKMF

STÉPHANE  
BAILLARGEON  
LE DEVOIR

Monsieur Jean-Claude Turcotte, cardinal de Montréal, était hier midi l'invité de marque de la très vulgaire émission *La Belle et MacLeod*, de CKMF, 94,3 FM, la «radio énergie». On répète cette bonne nouvelle: le cardinal Turcotte a été reçu hier à l'émission la plus grossière, la plus triviale des ondes montréalaises.

Avant l'archevêque, en octobre, Josée Boudreau (la belle) et l'humoriste Peter MacLeod ont accueilli une prostituée et organisé un petit concours offrant une heure de ses services «très spéciaux». Les jours plus ordinaires — l'émission est diffusée quotidiennement —, la tribune téléphonique s'active autour de profonds sujets du genre «la fois où je me suis fait «pogner» les culottes baissées» ou «ma féllation dans l'auto-bus». Ça ne s'invente pas.

Hier à 11h30, ce cher Peter interrogeait le cardinal sur ce qu'il faisait là, comme s'il n'y croyait pas lui-même. En vérité, on vous le dit, son éminence

était un prix de consolation. Au départ, l'humoriste rêvait d'inviter un curé pour transformer le studio en confessionnal médiatique. «J'accepte à peu près toutes les demandes qui me sont faites pour pouvoir parler de Dieu», a expliqué M<sup>re</sup> Turcotte. La tournée (disons) prémillénariste de l'archevêque va le conduire dans toutes les stations de télé et dans plusieurs chaînes de radio de la ville d'ici le 31. La belle et «sa bête» attirent 300 000 auditeurs. Le cardinal a pu leur confier sa conception de l'Église, de la Bible et, surtout, de Jésus dans le langage très familier qui le caractérise.

La coanimatrice menait sérieusement l'échange, avec des questions assez serrées sur l'interdiction de l'ordination des femmes, certains dogmes catholiques («On dit maintenant que Jésus avait des frères, c'est vrai?») ou la job de cardinal («De quoi ça l'air, un party avec 200 religieuses?»). Quatre ou cinq questions bien filtrées sont venues de l'auditoire (on en fait entendre habituellement trois fois plus), elles aussi plutôt pertinentes.

Et Peter MacLeod, dans tout ça? Il a

évidemment tenu son rôle de franc-tireur vulgaire, avec une dizaine de blagues grivoises, impies et grossières, préparées d'avance et «punchées» autant que possible avant les pauses commerciales. Il a par exemple expliqué que Dieu aussi l'avait appelé, mais pour lui dire: «Si tu deviens prêtre, je démissionne.» Il a réclamé «des petites trempettes» pour les hosties «qui collent au plafond». Il a fait une allusion au SPM des femmes prêtres.

«Il y a des pilules pour ça», lui a répliqué le cardinal, à micro fermé, puisque la pub a interrompu sa réplique. Dans toutes les autres occasions, ou presque, ce dernier a facilement saisi la balle au bond, en direct. Il a même confié qu'il avait déjà raconté une blague au pape Jean-Paul II, un truc concernant le général de Gaulle et annonçant qu'il allait «faire une apparition à Lourdes».

À la toute fin de l'émission, M<sup>re</sup> Turcotte a eu quelques secondes pour bénir ses ouailles de CKMF. Dans le studio de la chaîne, boulevard René-Lévesque, une affiche annonce qu'«il est interdit d'ennuyer les auditeurs».

## EXPOSITIONS

## Piercing et peinture sur soi

### Toute la diversité mais aussi les limites du body art à New York

#### BODY ART: MARKS OF IDENTITY

American Museum of Natural History, Central Park West, 79th Street, New York. Tél.: 1 212 769-5200. Jusqu'au 29 mai. [www.amnh.org/exhibitions/bodyart](http://www.amnh.org/exhibitions/bodyart)

PATRICK SABATIER  
LIBÉRATION

Dans les rues de Seattle au début du mois, bon nombre des jeunes Américains qui manifestaient contre l'Organisation mondiale du commerce (OMC) arboraient tatouages, piercings, coiffures colorées, maquillages et déguisements qui donnaient à la mobilisation contre la mondialisation un air de fête «primitive». A peu près au même moment, l'American Museum of Natural History inaugurerait à New York une vaste exposition sur le body art, dont l'impact, prédit le magazine *Newsweek*, sera de «légitimer tatouages et anneaux dans le nez de la même manière que l'Armory Show de 1913 le fit pour l'art moderne». Pour être fortuite, la coïncidence n'en témoigne pas moins d'un phénomène qui s'accroît depuis quelques années: la diffusion dans les pays occidentaux, y compris dans les classes moyennes et les milieux aisés, de pratiques d'ornementation corporelle longtemps marginalisées ou jugées «sauvages».

## Contre-culture

On retrouve dans l'exposition new-yorkaise ces jeunes «néotribaux», photographiés, en 1998, par Bettina Witteveen à San Francisco, à Seattle ou à New York, qui tentent d'acquérir des «identités hybrides» en adoptant des coutumes jadis en vigueur parmi les aborigènes d'Australie et les peuples d'Océanie. Ils veulent manifester de la sorte leur aliénation d'une culture moderne technologique et «mondialisée» et revendiquent un rapport plus «authentique» au monde naturel et spirituel, dont ils imaginent que les «peuples indigènes» sont les dépositaires. Ils ne sont que la partie la plus provocante d'une mode exotique diffusée par des célébrités (Janet Jackson, Madonna, le basketteur Dennis Rodman, etc.) et qui célèbre des «identités ethniques» souvent purement imaginaires. Le body art fait partie d'une contre-culture qui englobe la mode vestimentaire, le maquillage,

l'alimentation, etc. À l'ère de la mondialisation via McDo ou Microsoft, le mythe du «bon sauvage» connaît une véritable renaissance.

«L'art corporel est une forme d'expression individuelle» et la manifestation d'une «diversité culturelle» menacée, affirment les brochures du musée. Objets, photos, dessins et films permettent de vérifier, comme le dit le commissaire de l'exposition, Enid Schildkrout (qui est aussi directrice du département d'anthropologie du musée), qu'«il n'existe aucune culture au monde dans laquelle les gens n'aient peint, percé, tatoué, déformé ou simplement décoré leur corps...» Et ce, depuis au moins 30 000 ans, comme en témoignent les tatouages de momies retrouvées en Amérique du Sud, en Asie centrale ou en Europe; les déformations crâniennes des tribus chinooks du Nord-Ouest américain; les pieds bandés des Chinois de l'ère mandchoue; les chefs-d'œuvre de l'irezumi du Japon, des moka maoris ou des faubuleuses peintures corporelles des Nubas du Soudan. Et les affiches et cartes postales des attractions de foire européennes ou américaines du XIX<sup>e</sup> siècle, sans oublier les douloureux corsets de nos grand-mères...

## Pieds bandés

Cependant, comme on est aux États-Unis, en pleine ère du «politiquement correct», les organisateurs se gardent de trop se pencher sur la fonction de contrôle social et religieux qu'avaient en général ces pratiques dans les sociétés non occidentales, une fonction aux antipodes de l'«expression individuelle» ou de la «création artistique» qu'on leur attribue aujourd'hui en Occident. Ils ne rappellent pas aux visiteurs que les pieds bandés avaient pour objectif de préserver la soumission de la femme chinoise avant d'être prisés pour leur esthétique érotique. Ni que les scarifications africaines marquent la place de chacun dans un ordre social rigide, comme certaines formes de mutilation rituelle, telle que l'excision des petites filles, font partie de la même démarche. Ou encore que les tatouages étaient dans la plupart des sociétés primitives l'apanage des élites. Bref, que l'art corporel, avait déjà noté le défunt Arnold Rubin, professeur d'histoire de l'art à l'université de Californie à Los Angeles (UCLA), est en fait une «marque de civilisation» car elle témoigne physi-

quement de «l'imposition d'un ordre conceptuel et culturel sur la nature». Vision tout à fait à l'opposé de celle qui motive les jeunes Occidentaux, dont les tatouages et piercings veulent être des signes de rébellion contre la «civilisation».

L'exposition souffre aussi de son approche trop étroitement «anthropologique». Elle ignore les artistes contemporains qui ont fait du corps leur toile ou leur matériau (par exemple Yves Klein, Chris Burden, Orlan) et n'évoque pas non plus la chirurgie esthétique, qui est en fait, avec le culturisme, la variante peut-être la plus répandue de nos jours de l'art corporel... Reste un vaste tableau de toutes les pratiques fascinantes, répugnantes, bizarres ou merveilleuses par lesquelles les êtres humains ont fait de leur propre corps une «carte d'identité» au sens strict. Ou, comme le disent poétiquement les aborigènes australiens en parlant de leurs peintures corporelles, la carte d'un monde caché, celui des temps du rêve...

## MUSIQUE

## À Rome pour le millénaire

### Des petits chanteurs de Trois-Rivières participent à un congrès international

CLÉMENT TRUDEL  
LE DEVOIR

Le congrès international des *pueri cantores* (petits chanteurs), qui se tient à Rome du 29 décembre au 2 janvier 2000, comptera une délégation québécoise menée par M<sup>re</sup> Claude Thomson, lequel a dirigé durant 41 ans les Petits Chanteurs de la ville de Trois-Rivières.

Le groupe est formé de 25 voix d'enfants et de 18 voix d'hommes recrutées dans les groupes de petits chanteurs dans divers points du Québec, a déclaré hier au *Devoir* M<sup>re</sup> Thomson, heureux de se joindre au 30<sup>e</sup> congrès international des *pueri cantores* qui réunira 6000 chanteurs venant des quatre coins du monde. Outre quelques concerts dans les environs de Rome, les chanteurs en provenance du Québec participeront à un concert de gala en l'église Saint-Ignace ainsi qu'à une messe pontificale, le 2 janvier, en la basilique Saint-Pierre.

M<sup>re</sup> Thomson et deux autres directeurs de chorale (P. A. Bellefeuille et Claude Beaudoin) ont récemment enregistré pour ATMA un CD (*Orgue et chant sacré en Mauricie*) qui regroupe les Petits Chanteurs de Trois-Rivières et ceux de Cap-de-la-Madeleine. À l'orgue: Michelle Quintal. Ce disque comprend plusieurs airs de Noël dont *Que j'aime ce Divin Enfant*, de Marcel Thomson (frère de Claude), air qui est suivi de variations pour orgue. Avec ce disque, Mme Quintal a voulu rendre hommage, confie-t-elle, aux divers organistes qui se sont succédé à la cathédrale de Trois-Rivières, bien que l'enregistrement se soit fait à la basilique de Cap-de-la-Madeleine.

Le groupe de 45 personnes — les autres sont des accompagnateurs — quitte le 27 décembre et rentre le 7 janvier. La plupart de ces délégués québécois pourront sans doute franchir la Porte sainte que le pape Jean-Paul II inaugurerait dans la nuit de Noël en prévision du jubilé (ou Année sainte) de l'an 2000. La tradition des années saintes remonte à 1300, avec le pape Boniface VIII. Le pape actuel sera le seul, avec Urbain VI, à franchir deux fois durant son règne le portail de cette porte en inaugurant un jubilé.

Le ministre des Affaires culturelles du Québec et celui des Affaires étrangères à Ottawa ont accepté de subventionner cette tournée à raison de 30 000 \$ chacun.

## CONCOURS LE DEVOIR

DESTINATION

EUROPE  
DE VOTRE CHOIX!

FÉLICITATIONS

à nos deux finalistes de cette semaine

Émile Arbour  
de La Tuque

et

Louise-A. Michaud  
de Contrecoeur

Ils gagnent un abonnement  
d'un an au journal *Le Devoir*

BONNE CHANCE POUR LE GRAND PRIX!

# Un message

## pour l'an 2000

Profitez d'un espace exclusif, réservé à vos messages les plus

**FOUS, romantiques, OriGiNaUx, amicaux, AUDACIEUX...**

TARIF SPÉCIAL MESSAGE 2000  
Faites-nous parvenir votre texte  
par télécopieur: 985-3340

ou par courrier: LE DEVOIR  
2050, rue de Bleury, 9<sup>e</sup> étage,  
Montréal (Québec) H3A 3M9

Date de parution le vendredi, 31 décembre 1999  
Les textes doivent être reçus avant 12 h,  
le mercredi 29 décembre.  
Pour renseignements: 985-3322

